



DIRETORIA DE HIDROGRAFIA E NAVEGAÇÃO

CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA
Rua Barão de Jaceguay, s/nº - Ponta d'Areia24048-900 - Niterói, RJ, Brasil
Tel/Fax: 0XX21-2189-3210 / 2620-0073 / 99678-1948
Internet: <http://www.mar.mil.br/dhn>

Nº

16
2016

AVISOS 104 A 113

2ª QUINZENA
AGOSTO

AVISOS AOS NAVEGANTES

(NOTICES TO MARINERS)

ÁREA MARÍTIMA E HIDROVIAS EM GERAL

(MARITIME AREA AND
INLAND WATERS IN GENERAL)

FOLHETO QUINZENAL ELABORADO PELO
CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA(FORTNIGHTLY BOOKLET PREPARED BY
CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA)**(VENDA PROIBIDA)**
(NOT FOR SALE)

SEÇÕES (SECTIONS)

- | | | |
|------|---|---|
| I | - | INFORMAÇÕES GERAIS (GENERAL INFORMATION) |
| II | - | AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS (RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS) |
| III | - | CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS (CORRECTIONS TO CHARTS) |
| IV | - | CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS (CORRECTIONS TO PUBLICATIONS) |
| IV.1 | - | LISTA DE FARÓIS (LIST OF LIGHTS) |
| IV.2 | - | LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO (LIST OF RADIO AIDS) |
| IV.3 | - | ROTEIROS (SAILING DIRECTIONS) |
| IV.4 | - | OUTRAS PUBLICAÇÕES (OTHER PUBLICATIONS) |
| V | - | AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS (SPECIAL PERMANENT NOTICES) |
| VI | - | NOTÍCIAS DIVERSAS (GENERAL NEWS) |
| VII | - | EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT) |
| VIII | - | REPRODUÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS (PATCHES, FRAMES AND NOTES) |

ÍNDICE

SEÇÃO I – INFORMAÇÕES GERAIS.....	3
SEÇÃO II – AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS.....	7
NAVAREA	7
BACIA AMAZÔNICA.....	7
Costeiros	
Locais	
COSTA NORTE.....	8
Costeiros	
Locais	
COSTA LESTE.....	8
Costeiros	
Locais	
COSTA SUL.....	9
Costeiros	
Locais	
HIDROVIAS EM GERAL.....	10
Locais	
SEÇÃO III – CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS.....	11
ÁREA OCEÂNICA.....	11
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
BACIA AMAZÔNICA.....	12
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
COSTA NORTE.....	13
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
COSTA LESTE.....	14
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
COSTA SUL.....	15
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
HIDROVIAS EM GERAL.....	17
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
SEÇÃO IV – CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS.....	18
SEÇÃO IV.1 – Lista de Faróis	
SEÇÃO IV.2 – Lista de Auxílios-Rádio	
SEÇÃO IV.3 – Roteiros	
SEÇÃO IV.4 – Outras Publicações	
SEÇÃO V – AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS.....	18
SEÇÃO VI – NOTÍCIAS DIVERSAS.....	18
Novas Cartas Náuticas (PAPEL) Publicadas em 2016	
Novas Cartas Náuticas Eletrônicas (ENC) Publicadas em 2016	
Novas Edições de Publicações Náuticas Produzidas em 2016	
Cartas Náuticas (PAPEL) Canceladas em 2016	
Cartas Náuticas (PAPEL) em Fase de Produção	
Novas Edições de Cartas Náuticas (PAPEL) em Fase de Produção	
Cartas Náuticas Eletrônicas (ENC) em Fase de Produção	
Notas aos Usuários	
SEÇÃO VII – EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT).....	21
SEÇÃO VIII – REPRODUÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS.....	35

SEÇÃO I – INFORMAÇÕES GERAIS

A publicação “Avisos aos Navegantes Área Marítima e Hidrovias em Geral” é um folheto quinzenal elaborado pelo Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), sob delegação da Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN). Tem o propósito principal de fornecer, aos navegantes e usuários em geral, informações destinadas à atualização das cartas e publicações náuticas brasileiras relativas à área marítima e às hidrovias nacionais (áreas fluviais e lacustres), em cumprimento à Regra 9 do Capítulo V da Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar (International Convention for the Safety of Life at Sea – SOLAS, 1974). Adicionalmente, são apresentados alguns dos Avisos-Rádio Náuticos em vigor, bem como outras informações gerais importantes aos navegantes, exceto as relativas às cartas e publicações náuticas dos rios Paraguai, Paraná e Tietê, e afluentes, as quais são tratadas pelos “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná” e “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”.

1 – DIVULGAÇÃO DOS AVISOS AOS NAVEGANTES

Os “Avisos aos Navegantes Área Marítima e Hidrovias em Geral” podem ser acessados livremente na internet, no sítio: <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/folheto/pdf.htm>.

As informações sobre a Hidrovia Paraguai-Paraná são divulgadas, exclusivamente, por meio dos “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná”, de periodicidade mensal, os quais estão disponíveis para acesso gratuito na internet, no endereço: <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/parpdf.htm>.

As informações sobre a Hidrovia Tietê-Paraná são divulgadas, exclusivamente, por meio dos “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”, de periodicidade trimestral, os quais estão disponíveis para livre acesso na internet, em: <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm>.

2 – DIVULGAÇÃO DE AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR

A divulgação de Avisos-Rádio Náuticos e Avisos-Rádio SAR, bem como de Informações Meteorológicas, está resumida no quadro apresentado na Tabela 1, na página seguinte. Para maiores detalhes, os navegantes devem consultar a “Lista de Auxílios-Rádio”.

Os Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros são transmitidos diariamente via satélite (Inmarsat C) e via rádio, enquanto estiverem em vigor. Contudo, caso ainda continuem em vigor após decorridas 6 semanas, passam a constar na Seção II dos “Avisos aos Navegantes”, deixando, definitivamente, de ser divulgados via satélite/rádio.

Os Avisos-Rádio Náuticos Locais são, normalmente, divulgados em apenas duas transmissões consecutivas via rádio, mesmo que permaneçam em vigor após isto. Entretanto, alguns Avisos Locais, por tratarem de eventos que representam grande risco à navegação, como novos perigos e alterações críticas de balizamento, são divulgados diariamente até serem cancelados. Caso ainda continuem em vigor após decorridas 6 semanas, passam a constar na Seção II dos “Avisos aos Navegantes”, deixando, definitivamente, de ser divulgados via rádio.

A relação completa dos Avisos-Rádio Náuticos e SAR em vigor pode ser acessada pela internet, no sítio: www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-radio/avradio.htm. Esta relação é atualizada, em média, duas vezes por dia. Para recepção dos Avisos-Rádio Náuticos via sistema Inmarsat-C, os navegantes devem programar seus equipamentos para a NAVAREA V e selecionar a(s) letra(s) designativa(s) da(s) região(ões) costeira(s) de interesse.

Semanalmente, às quartas-feiras, é divulgado um Aviso-Rádio Náutico NAVAREA com a relação de todos os Avisos-Rádio em vigor.

Os navegantes que necessitarem receber quaisquer Avisos-Rádio Náuticos ou SAR em vigor, fora dos horários normais de transmissão, podem solicitar por radiotelefonia, em VHF, pelo Canal 16 (156,8 MHz), suas transmissões às estações da Rede Nacional de Estações Costeiras (RENEC) da Embratel, cuja relação consta no Apêndice VIII-2 da “Lista de Auxílios-Rádio”. As frequências de chamada constam no quadro apresentado na Tabela 1.

3 - RECOMENDAÇÕES PARA IMPRESSÃO DE “BACALHAUS” (CORREÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS)

Ao imprimir os bacalhaus a partir dos folhetos “Avisos aos Navegantes” disponibilizados na internet, ter os seguintes cuidados:

- Certificar-se de que a opção de ajuste tipo “Fit to Page” ou “Dimensionamento de páginas”, no menu de impressão do Adobe Acrobat, esteja desabilitada, para que não haja compressão das imagens.

- Utilizar uma boa impressora colorida a Laser/Jato de Tinta, com resolução mínima de 300 dpi. As cópias coloridas impressas devem ser comparadas com suas respectivas imagens no monitor, para assegurar que todas as cores estejam reproduzidas adequadamente.

- Utilizar papel tamanho A4, com gramatura mínima de 75 g/m², mesmo padrão usado na versão impressa deste folheto.

4 – COLABORAÇÃO DOS NAVEGANTES OU USUÁRIOS

A Diretoria de Hidrografia e Navegação solicita aos navegantes que:

a) Ao constatarem quaisquer irregularidades que possam afetar a segurança da navegação, informem à estação-rádio costeira (RENEC) e encaminhem, posteriormente, a “Folha de Informações de Irregularidades”, modelo anexo ao final deste folheto.

b) Ao constatarem quaisquer omissões ou inexatidões nas cartas ou nas publicações náuticas da DHN, encaminhem a “Folha de Correções a Cartas e Publicações Náuticas”, modelo anexo ao final deste folheto.

Tabela 1 - DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA MARÍTIMA
(Avisos-Rádio Náuticos, Avisos SAR e Informações Meteorológicas) para a NAVAREA/METAREA V

A) TRANSMISSÕES VIA RÁDIO (FAIXA DE HF) – ESTAÇÃO RÁDIO DA MARINHA NO RIO DE JANEIRO				
SERVIÇOS	HORÁRIOS (DIÁRIOS)	CANAIS (*)	FREQUÊNCIAS	CONTEÚDOS
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	0400Z às 0500Z	RD	4.266,0 kHz (a pedido do navegante) 6.448,0 kHz 8.580,0 kHz 12.709,0 kHz 16.974,0 kHz	- Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros (exceto os que já constam nos “Avisos aos Navegantes”) e Avisos SAR (português/inglês) - Avisos-Rádio Náuticos Locais, exceto os que já constam nos “Avisos aos Navegantes” (português)
	1430Z às 1545Z	RD		
	2130Z às 2245Z	RD		
METEOROMARINHA	0230Z às 0330Z	RD		- Previsões meteorológicas (português/inglês) - Avisos de mau tempo (português/inglês)
	0600Z às 0730Z	RD		
	1845Z às 1930Z	RD		
CARTAS METEOROLÓGICAS	0745Z às 0925Z	RS	12.665,0 kHz 16.978,0 kHz	- Análise da pressão atmosférica à superfície - Altura e direção de ondas - Vento a 10m da superfície - Temperatura da superfície do mar
	1630Z às 1810Z			
B) TRANSMISSÕES VIA RÁDIO (FAIXA DE VHF E HF) – REDE NACIONAL DE ESTAÇÕES COSTEIRAS – RENE (EMBRATEL)				
SERVIÇOS	HORÁRIOS	CANAIS (*)	FREQUÊNCIAS	CONTEÚDOS
METEOROMARINHA, AVISOS DE MAU TEMPO	A pedido do navegante	RL	VHF: Chamada em 156,8 MHz (Canal 16) e tráfego em Canal a ser designado pela estação. HF: Chamada em 4.125,0 kHz e tráfego em frequência designada pela estação.	- Previsões meteorológicas (português/inglês) - Avisos de mau tempo (português/inglês)
AVISOS DE MAU TEMPO, AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	Conforme a necessidade			- Avisos de mau tempo (português/inglês) - Avisos-Rádio Náuticos Costeiros e Locais de maior relevância - Avisos SAR (português/inglês)
C) TRANSMISSÕES VIA SATÉLITE (INMARSAT-C) – ESTAÇÃO TERRESTRE BURUM - HOLANDA				
SERVIÇOS	HORÁRIOS (DIÁRIOS)	SATÉLITE		CONTEÚDOS
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	0030Z e 1230Z ou conforme a necessidade	Atlântico Leste (AOR-E)		- Avisos SAR (inglês) - Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros (inglês), exceto os que já constam nos “Avisos aos Navegantes”
METEOROMARINHA	0730Z e 1930Z ou conforme a necessidade			- Previsões meteorológicas (inglês) - Avisos de mau tempo (inglês)
D) INTERNET				
SERVIÇOS	ENDEREÇOS E LINKS			CONTEÚDOS
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avradio.htm			Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA, Costeiros e Locais e Avisos SAR (português)
	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avradioing.htm			Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros e Avisos SAR (inglês)
“AVISOS AOS NAVEGANTES” (**)	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/folheto/pdf.htm (escolha o link do folheto de interesse)			- Na Seção II: Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA, Costeiros e Locais (português) em vigor há mais de 6 semanas.
	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/english/pdfing.htm (escolha o link do folheto de interesse)			- Na Seção VII: Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros (inglês) em vigor há mais de 6 semanas
METEOROMARINHA	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (escolha o link “meteoromarinha” – em português) www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (escolha o link “bulletins” – em inglês)			- Previsões meteorológicas (português/inglês) - Avisos de mau tempo (português/inglês)
AVISOS DE MAU TEMPO	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (escolha o link “avisos de mau tempo” – em português) www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (escolha o link “severe weather warnings” – em inglês)			- Avisos de mau tempo (português/inglês)
CARTAS METEOROLÓGICAS	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (escolha o link “cartas sinóticas” – em português) (escolha o link “previsão numérica” - em português) www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (escolha o link “synoptic charts” – em inglês) (escolha o link “numerical predictions” – em inglês)			- Análise da pressão atmosférica à superfície e outros produtos

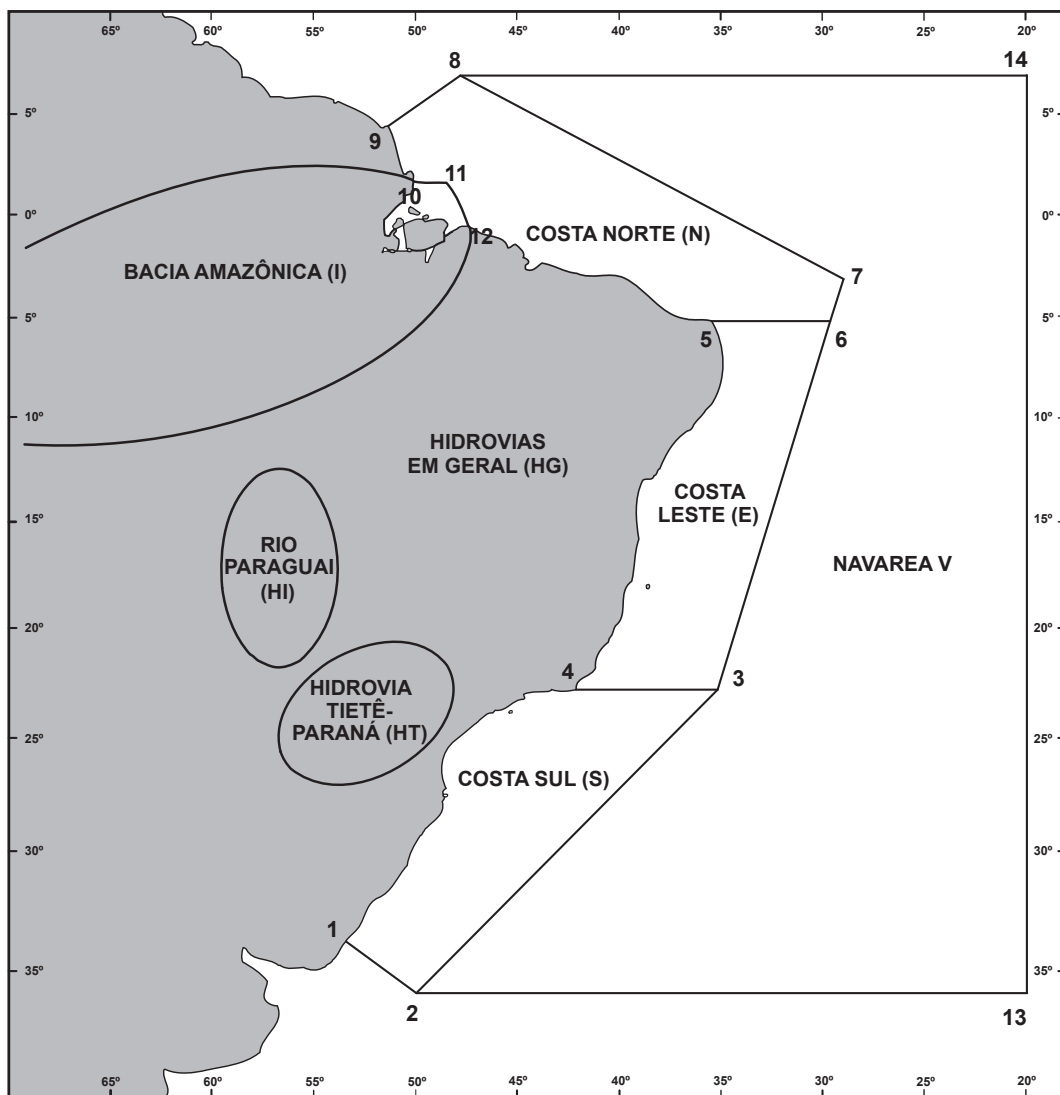
(*) RD: Radiodados (USB-A3J/J2D)

RS: Radiofacímile (F3C)

RL: Radiotelefonia (F3E e J3E)

(**) Não constam das Seções II e VII dos “Avisos aos Navegantes” os Avisos-Rádio SAR (busca e salvamento) e os Avisos-Rádio Náuticos relativos a interdição de área de tiro e outros eventos de curta duração.

Figura 1 - Representação esquemática da NAVAREA V, das Regiões Costeiras e das Águas Interiores, para efeito de classificação e identificação dos Avisos-Rádio Náuticos e Avisos aos Navegantes



a) NAVAREA V: compreende a área marítima delimitada pelos seguintes pontos:

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
13	35° 50' S	020° 00' W
14	07° 00' N	020° 00' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W

b) REGIÕES COSTEIRAS: compreendem as áreas marítimas delimitadas pelas coordenadas geográficas abaixo relacionadas, bem como as baías, enseadas e portos abrangidos:

COSTA SUL (S)

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W

- I -
COSTA LESTE (E)

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W

COSTA NORTE (N)

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W
7	03° 00' S	028° 55' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

BACIA AMAZÔNICA (I)

Área estuarina¹ dos rios Amazonas e Pará, até os seguintes pontos:

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

- c) AVISOS DO TIPO NAVAREA: são os compreendidos na área marítima externa aos limites das regiões costeiras.
- d) ÁREA OCEÂNICA: compreende a área marítima externa aos limites das regiões costeiras.
- e) ÁGUAS INTERIORES (rios, lagos e lagoas):

- BACIAAMAZÔNICA (I): compreende o rio Amazonas e seus afluentes, a montante do farolete Santana Leste, nas proximidades da cidade de Santana (AP), bem como o rio Pará e seus afluentes, a montante do alinhamento farol Chapéu Virado - farolete Coroa Grande, nas proximidades de Belém (PA);

- RIO PARAGUAI (HI): compreende o rio Paraguai e seus afluentes;

- HIDROVIA TIETÊ-PARANÁ (HT): compreende os rios Tietê e Paraná, e afluentes;

- HIDROVIAS EM GERAL (HG): compreendem as demais vias navegáveis interiores (rios, lagos e lagoas). Ex: Lagoa dos Patos e Lago Paranoá.

¹ - No rio Amazonas, a jusante do farolete Santana Leste;

- No rio Pará, a jusante do alinhamento farol Chapéu Virado - farolete Coroa Grande.

SEÇÃO II – AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS

Apresentam-se, a seguir, alguns dos Avisos-Rádio Náuticos em vigor.

NAVAREA V

Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
0101/16	11/16

Avisos-Rádio de Área em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

BACIA AMAZÔNICA

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
I 0374/16	11/16	I 0376/16	11/16

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
I 7695/16	11/16	I 7952/16	12/16	I 8106/16	14/16
I 7802/16	11/16	I 8020/16	13/16		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

I 8293/16
BAIA DO MARAPATA
CARTA 305
BOIA DE LUZ MARAPATA NRORD 319 01-37.20S 049-03.12W FORA DE POSICAO EM 01-37.67S 049-03.70W
CANCELAR ESTE AVISO 080032 UTC JAN 17.

I 8292/16
PROXIMIDADES DE CURRALINHO
CARTA 306
BOIA DE LUZ PEDRAS CURRALINHO NRORD 353 01-49.50S 049-47.80W AVARIADA
CANCELAR ESTE AVISO 080032 UTC JAN 17.

COSTA NORTE

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 0448/16	14/16	N 0454/16	14/16

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 7438/16	09/16	N 7735/16	11/16	N 7958/16	12/16
N 7439/16	09/16	N 7886/16	12/16	N 7959/16	12/16
N 7723/16	11/16	N 7911/16	12/16	N 8169/16	15/16

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

COSTA LESTE

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 0678/14	11/16	E 0440/16	14/16	E 0455/16	14/16	E 0534/16	15/16

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 7188/16	06/16	E 7477/16	09/16	E 7867/16	12/16	E 8151/16	14/16
E 7394/16	08/16	E 7478/16	09/16	E 7889/16	12/16	E 8179/16	14/16
E 7395/16	08/16	E 7828/16	11/16	E 8076/16	14/16	E 8207/16	15/16
E 7443/16	09/16	E 7838/16	11/16	E 8077/16	14/16	E 8226/16	15/16
E 7476/16	09/16	E 7839/16	11/16	E 8138/16	14/16		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

E 8309/16
CANAL DE ACESSO AO TERMINAL DA PONTA DO UBU
CARTA 1404
BOIA DE LUZ UBU NRORD 2126 20-46.74S 040-34.17W RETIRADA TEMPORARIAMENTE
CANCELAR ESTE AVISO 091830 UTC JAN 17.

E 8264/16
PORTO DE ARATU
CARTA 1103
DRAGAGEM 07 JUL 16 A 10 NOV 16 POR CODEBA NA AREA ENTRE 12-47.00S, 12-46.87S, 038-30.30W E 038-30.00W
AREA DE DESPEJO RAI0 DE 1.0 MILHAS 13-09.00S 038-25.00W
CANCELAR ESTE AVISO 102359 UTC NOV 16.

COSTA SUL

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 0330/16	11/16	S 0499/16	14/16	S 0530/16	15/16

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

S 0545/16
SUL DA ILHA DE ALCATRAZES
CARTA 23200 (INT 2125)
DONA ANA L NAUFRAGADA EM 25-01.00S 045-47.00W
CANCELAR ESTE AVISO 021415 UTC JAN 17.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 8586/15	07/16	S 7689/16	11/16	S 7947/16	12/16	S 8186/16	15/16
S 7174/16	06/16	S 7690/16	11/16	S 7948/16	12/16	S 8224/16	15/16
S 7428/16	09/16	S 7721/16	11/16	S 7990/16	13/16	S 8235/16	15/16
S 7442/16	09/16	S 7727/16	11/16	S 8078/16	14/16		
S 7462/16	09/16	S 7872/16	12/16	S 8079/16	14/16		
S 7490/16	09/16	S 7910/16	12/16	S 8080/16	14/16		
S 7502/16	09/16	S 7925/16	12/16	S 8137/16	14/16		
S 7644/16	10/16	S 7945/16	12/16	S 8150/16	14/16		
S 7684/16	11/16	S 7946/16	12/16	S 8178/16	14/16		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

S 8290/16
PROXIMIDADES DO PORTO DE ITAGUAI
CARTA 1623
EMB RONDONIA NAUFRAGADA EM 22-55.95S 043-51.66W PROXIMO A BOIA N16 NRORD 2946.88
CANCELAR ESTE AVISO 071956 UTC JAN 17.

S 8277/16
CANAL DE SAO SEBASTIAO
CARTA 1644 BOIA DE LUZ CANAL DRAGADO NR 3 NRORD 3256 23-51.37S 045-25.96W APAGADO
CANCELAR ESTE AVISO 040359 UTC JAN 17.

S 8276/16
PROXIMIDADES DA ILHA DAS ENXADAS
CARTA 1512
NA AREA LIMITADA POR
22-53.49S 043-10.63W
22-53.42S 043-10.59W
22-53.45S 043-10.55W
22-53.50S 043-10.59W
EVITAR NAVEGACAO DEVIDO A PRESENCA DE REDE DE AGUADA AVARIADA FLUTUANDO
CANCELAR ESTE AVISO 060000 UTC JAN 17.

HIDROVIAS EM GERAL

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
HG 7685/16	11/16	HG 7761/16	11/16	HG 7782/16	11/16	HG 7823/16	11/16
HG 7726/16	11/16	HG 7762/16	11/16	HG 7809/16	11/16	HG 7826/16	11/16
HG 7748/16	11/16	HG 7770/16	11/16	HG 7810/16	11/16	HG 7836/16	11/16
HG 7749/16	11/16	HG 7771/16	11/16	HG 7812/16	11/16	HG 7847/16	12/16
HG 7753/16	11/16	HG 7772/16	11/16	HG 7813/16	11/16	HG 8099/16	14/16
HG 7754/16	11/16	HG 7773/16	11/16	HG 7814/16	11/16	HG 8100/16	14/16
HG 7755/16	11/16	HG 7774/16	11/16	HG 7815/16	11/16	HG 8140/16	14/16
HG 7756/16	11/16	HG 7775/16	11/16	HG 7817/16	11/16		
HG 7759/16	11/16	HG 7777/16	11/16	HG 7819/16	11/16		
HG 7760/16	11/16	HG 7781/16	11/16	HG 7822/16	11/16		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

HG 8308/16
RIO SAO FRANCISCO EM FUNCAO DA BAIXA VAZAO DO RESERVATORIO DA UHE DE XINGO, OS NAVEGANTES DEVERAO TER ATENCAO A FORMACAO DE BANCOS DE AREIA PERIGOSOS A NAVEGACAO, DA JUSANTE DA HIDRIELETTRICA A SUA FOZ RECOMENDA-SE CAUTELA NA NAVEGACAO NO REFERIDO TRECHO.
CANCELAR ESTE AVISO 300359 UTC SET 16.

SEÇÃO III - CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS

CARTAS AFETADAS PELOS AVISOS 104 A 113 PUBLICADOS NESTE FOLHETO

Número da Carta	Avisos
304	I 108
410	N 104
411	N 104
412	N 104
413	N 104
414	N 104
1711	S 110(T)
1713	S 110(T)

Número da Carta	Avisos
1801	S 109(P)
1820	S 105
1821	S 105
1902	S 113
1903	S 112(P)
21800 (INT 2111)	N 111
22900 (INT 2122)	E 106

Apresentam-se, a seguir, os Avisos Temporários (T) e Preliminares (P) em vigor e os Avisos Permanentes da quinzena a que se refere este Folheto.

ÁREA OCEÂNICA

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nenhum.

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

BACIA AMAZÔNICA

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
I 44(P)/01	231	01/16	-
I 157(P)/02	Croqui do Rio Guamá, fl. nº 3	01/16	-
I 58(P)/03	4102 B	01/16	-
I 5(P)/04	Croqui do Rio Negro, fl. nº 004	01/16	-
I 99(P)/04	203 - 204	01/16	-
I 83(T)/05	304 - 320	01/16	-
I 85(P)/05	304	01/16	-
I 87(P)/05	232	01/16	-
I 158(P)/05	4110 - 4150	01/16	-
I 30(P)/07	4150	01/16	-
I 40(P)/07	4500	01/16	-
I 140(P)/08	4110	01/16	-
I 235(P)/08	4110	01/16	-
I 66(P)/09	4105 A / B	01/16	-
I 70(P)/09	4500	01/16	-
I 71(P)/09	4500	01/16	-
I 77(P)/09	4342 B	01/16	-
*I 134(P)/09	4150	01/16	-
*I 165(P)/09	ATLAS 4500	01/16	-
I 12(P)/11	4416	01/16	-
*I 101(P)/11	4150	01/16	-
*I 3(P)/12	302	01/16	-
*I 19(P)/12	4150	01/16	-
*I 3(P)/13	4102 A / B	01/16	-
*I 38(P)/13	204	01/16	-
*I 40(P)/13	242	01/16	-
*I 45(P)/13	204	01/16	-
*I 78(P)/13	4202 A / B	01/16	-
I 80(P)/13	4150	01/16	-
I 88(P)/13	304	01/16	-
*I 97(P)/13	4102 B	01/16	-
*I 157(P)/13	4150	01/16	-
*I 158(P)/13	4150	01/16	-
*I 159(P)/13	4150	01/16	-
*I 160(P)/13	4150	01/16	-
*I 161(P)/13	4150	01/16	-
*I 166(P)/13	4102 A	01/16	-
*I 167(P)/13	4150	01/16	-
*I 168(P)/13	4150	01/16	-
*I 169(P)/13	4150	01/16	-
*I 170(P)/13	4150	01/16	-
*I 171(P)/13	4150	01/16	-
I 181(P)/13	204	01/16	-
*I 1(P)/14	4103 A / B	01/16	-
*I 30(P)/14	4150	01/16	-
*I 31(P)/14	4150	01/16	-
*I 32(P)/14	4150	01/16	-
*I 63(P)/14	4101 B	01/16	-
*I 64(P)/14	203 - 204 - 21300 (INT 4196)	01/16	-
I 67(P)/14	303	01/16	-
I 68(P)/14	242 - 243	01/16	-
I 70(P)/14	4103 A	01/16	-
*I 123(P)/14	4103 B - 4381 A	01/16	-
*I 168(P)/14	4361 A	01/16	-
*I 169(P)/14	303 - 21400 (INT 4197)	01/16	-
I 176(P)/14	4201 A / B	01/16	-
*I 208(P)/14	4104 A	01/16	-
*I 209(P)/14	4104 B	01/16	-
*I 223(P)/14	4103 B	01/16	-
*I 224(P)/14	4104 A	01/16	-
I 230(P)/14	204 - 206	01/16	-

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
*I 232(P)/14	4101 A	01/16	-
*I 233(P)/14	4101 B	01/16	-
*I 241(P)/14	204	01/16	-
*I 242(P)/14	242	01/16	-
*I 1(P)/15	4101 A	01/16	-
*I 7(P)/15	4103 B	01/16	-
*I 9(P)/15	4104 A	01/16	-
*I 10(P)/15	4104 B	01/16	-
*I 21(P)/15	4150	01/16	-
*I 30(P)/15	21300 (INT 4196)	01/16	-
I 74(P)/15	4110	01/16	-
I 75(P)/15	204	01/16	-
*I 86(P)/15	4150	01/16	-
*I 87(P)/15	4150	01/16	-
*I 88(P)/15	4150	01/16	-
*I 89(P)/15	4150	01/16	-
*I 93(P)/15	4101 A	01/16	-
I 112(P)/15	4150	01/16	-
*I 118(P)/15	4500	01/16	-
*I 119(P)/15	4500	01/16	-
*I 120(P)/15	4500	01/16	-
*I 121(P)/15	4500	01/16	-
*I 122(P)/15	4500	01/16	-
*I 123(P)/15	4500	01/16	-
*I 124(P)/15	4500	01/16	-
*I 169(P)/15	4411	01/16	-
*I 170(P)/15	4418	01/16	-
*I 172(P)/15	4150	01/16	-
*I 173(P)/15	4150	01/16	-
*I 174(P)/15	4150	01/16	-
*I 175(P)/15	4150	01/16	-
*I 176(P)/15	4150	01/16	-
*I 177(P)/15	4150	01/16	-
*I 178(P)/15	4150	01/16	-
*I 189(P)/15	4104	01/16	-
I 192(T)/15	4103 B - 4381 A / B - 4382 A / B 4411 - 4412 - 4413 - 4414 4415 4416 - 4417 - 4418	01/16	-
*I 196(P)/15	4500	01/16	-
*I 197(P)/15	4500	01/16	-
*I 204(P)/15	4150	01/16	-
I 205(P)/15	4103 A	01/16	-
I 3(P)/16	242 - 4101 A	01/16	-
*I 6(P)/16	4102 B	02/16	-
*I 7(P)/16	4103 A	02/16	-
*I 14(P)/16	4150	03/16	-
*I 15(P)/16	4150	03/16	-
*I 16(P)/16	4150	03/16	-
*I 17(P)/16	4150	03/16	-
*I 21(P)/16	4150	04/16	-
*I 22(P)/16	4150	04/16	-
*I 23(P)/16	4150	04/16	-
*I 24(P)/16	4150	04/16	-
*I 25(P)/16	4150	04/16	-
*I 26(P)/16	4150	04/16	-
I 28(P)/16	304	04/16	-
I 29(P)/16	4381 A / B	04/16	-
*I 62(P)/16	4382 B	09/16	-
I 75(T)/16	204 - 242	11/16	16-12-2016
I 93(T)/16	4366	13/16	15-01-2017
I 101(T)/16	304	15/16	16-02-2017
I 102(T)/16	231 - 303 - 21400 (INT 4197)	15/16	-

* Avisos que possuem reprodução de trecho (bacalhau).

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** I 108/16 BRASIL - BACIA AMAZÔNICA**

Baía de Santo Antônio - Profundidade

Referência: Carta 12000 – Símbolos, Abreviaturas e Termos, pág. 31 I (10)

Carta 304 Datum: WGS-84 (Última correção: 94/16)

Inserir 2,

01°13,66'S 48°31,37'W

COSTA NORTE

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
N 94(P)/04	703 - 720	01/16	-
N 154(P)/10	414	01/16	-
N 58(P)/11	701 - 710	01/16	-
N 26(T)/13	21010 (INT 4071) 21100 (INT 4194) 21200 (INT 4195)	01/16	-
N 117(P)/13	410 - 411 - 412	01/16	-

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
N 142(P)/14	701	01/16	-
N 141(T)/15	705 - 710	01/16	-
N 148(T)/15	21010 (INT 4071) 21100 (INT 4194)	01/16	-
N 149(T)/15	21900 (INT 2112)	01/16	-
N 191(T)/15	21500 (INT 2108)	01/16	-
N 18(T)/16	701 - 710	03/16	-

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** N 104/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA NORTE**

Ponta da Madeira - Itaqui - Profundidades, isóbatas e quadros

Carta 410 Datum: WGS-84 (Última correção: 151/15)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso.

02°34,89'S 44°22,26'W

Carta 411 Datum: WGS-84 (Última correção: 151/15)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso.

02°33,79'S 44°22,46'W

Carta 412 Datum: WGS-84 (Última correção: 151/15)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso.

02°34,62'S 44°22,81'W

Carta 413 Datum: WGS-84 (Última correção: 151/15)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso.

02°34,740'S 44°22,190'W

Carta 414 Datum: WGS-84 (Última correção: 60/13)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso.

02°34,770'S 44°22,230'W

*** N 111/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA NORTE**

Enseada de Paracuru - Toponímia

Carta 21800 (INT 2111) Datum: WGS-84 (Última correção: 103/16)

Substituir "Enseada de Poracuru" Por "Enseada de Paracuru" 03°20,8'S 39°03,5'W

COSTA LESTE

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
E 138(P)/04	1107 - 1110 - 1170 - 1171	01/16	-
E 97(P)/05	1310 - 1311	01/16	-
E 105(P)/07	1311	01/16	-
E 126(P)/08	902	01/16	-
E 127(P)/08	930	01/16	-
E 161(P)/09	1550	01/16	-
E 56(P)/10	1106 - 1110	01/16	-
E 128(T)/10	1103	01/16	-
E 8(P)/11	901	01/16	-
E 88(P)/11	1101	01/16	-
E 37(P)/12	1401	01/16	-
E 39(P)/12	1101	01/16	-
E 98(T)/12	902	01/16	-
E 147(T)/12	902	01/16	-
E 68(P)/13	1401	01/16	-
E 116(P)/13	1312	01/16	-
E 66(P)/14	1401	01/16	-

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
E 167(P)/14	1504	01/16	06-06-2018
E 203(P)/14	1201	01/16	30-09-2016
E 204(P)/14	1401	19/14	-
E 225(P)/14	1107 - 1110 - 1170 - 1171	01/16	-
E 134(P)/15	1503 - 1505	01/16	-
E 143(P)/15	1401	01/16	-
E 147(T)/15	1401	01/16	-
E 186(T)/15	1200	01/16	01-11-2016
E 187(T)/15	22800 (INT 2121)	01/16	01-11-2016
E 201(P)/15	1420	01/16	-
E 5 (T)/16	1406	02/16	-
E 58(T)/16	1405	08/16	31-12-2016
E 71(T)/16	22800 (INT 2121)	10/16	16-12-2016
E 72(T)/16	1310 - 1312	11/16	31-12-2016
E 73(T)/16	1401	11/16	31-12-2016
E 97(T)/16	906	14/16	31-12-2016
E 98(T)/16	1550 - 22900	14/16	31-12-2016

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** E 106/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA LESTE**

Cabo de São Tomé - Profundidades, isóbatas e quadros

Carta 22900 (INT 2122) Datum: WGS-84 (Última correção: 42/16)

Inserir os "bacalhaus" que acompanham este aviso.

21°13,5'S 39°52,7'W (parte 1)
21°23,5'S 39°56,5'W (parte 2)

COSTA SUL

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
S 150(T)/05	30 (INT 201)	01/16	-
S 54(P)/06	1822	01/16	-
S 86(P)/06	1902	01/16	-
S 56(P)/07	1501 - 1512	01/16	-
S 21(T)/08	2101	01/16	-
S 38(T)/08	1511 - 1512	01/16	-
S 142(T)/08	21070 (INT 2008) - 23000 (INT 2123)	01/16	-
S 234(P)/08	1501 - 1511	01/16	-
S 38(P)/09	1903	01/16	-
S 19(P)/10	1902 - 1903	01/16	-
S 63(P)/10	2101	01/16	-
S 71(P)/10	1621	01/16	-
S 78(P)/10	1636	01/16	-
S 132(T)/10	1636	01/16	-
S 173(P)/11	1801	01/16	-
S 8(P)/12	1 - 30 - 21070 (INT 2008)	01/16	-
S 36(P)/12	1621	01/16	-
S 50(P)/12	2101 - 2112	01/16	-
S 78(P)/12	23000 (INT 2123)	01/16	9-12-2026
S 140(P)/12	1623	01/16	-
S 20(P)/13	1901 - 1909 - 1910 - 1911	01/16	-
S 73(P)/13	2101 - 2110	01/16	-
S 114(P)/13	1622	01/16	-
S 61(P)/14	1641 - 1645	01/16	-
S 78(P)/14	1822	01/16	-
S 89(P)/14	1907 - 1908	01/16	-
S 206(P)/14	1607 - 1622 - 1623	01/16	-
S 226(P)/14	1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 229(T)/14	1801	01/16	30-05-2018
S 22(P)/15	23100 - 23200 - 21070	01/16	-
S 56(P)/15	1711	01/16	-
S 64(P)/15	1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 132(P)/15	1501 - 1511 - 1512	01/16	-

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
S 144(T)/15	1511 - 1512 - 1514 - 1515	01/16	-
S 150(T)/15	1501 - 1511 - 1512	01/16	-
S 155(T)/15	1907 - 1908 - 1910	01/16	-
S 156(T)/15	1511	01/16	-
S 157(T)/15	1901	01/16	-
S 158(T)/15	1620 - 1621	01/16	-
S 159(T)/15	1621	01/16	-
S 160(T)/15	1607 - 1620 - 1621	01/16	-
S 161(T)/15	1621	01/16	-
S 162(T)/15	1622 - 1623	01/16	-
S 163(T)/15	1633	01/16	-
S 164(T)/15	1901	01/16	-
S 166(P)/15	1901	01/16	-
S 179(T)/15	23500 (INT 2128)	01/16	-
S 180(T)/15	1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 198(P)/15	1501 - 1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 215(T)/15	1623	01/16	06-11-2016
S 19(T)/16	21070 (INT 2008) 23100 (INT 2124)	03/16	-
S 30(P)/16	1501 - 1513	04/16	-
S 31(P)/16	21700 (INT 2008)	04/16	-
S 32(T)/16	1607 - 1631 23100 (INT 2124)	04/16	-
S 47(T)/16	1520	06/16	-
S 52(T)/16	1633	07/16	08-01-2017
S 54(T)/16	1822	07/16	28-09-2016
S 57(T)/16	1623	08/16	31-12-2016
S 59(T)/16	1511 - 1512 - 1515	09/16	16-05-2017
S 64(P)/16	1711	09/16	-
S 69(P)/16	1511 - 1512 - 1515	09/16	-
S 89(P)/16	21070 (INT 2008)	13/16	31-12-2016
S 90(P)/16	1801	13/16	01-01-2018
S 91(P)/16	1520	13/16	11-10-2016
S 96(T)/16	1622	14/16	31-12-2016

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** S 105/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Barra de Paranaguá - Profundidades, isóbatas e quadros

Carta 1820 Datum: WGS-84 (Última correção: 20/16)

Inserir os "bacalhaus" que acompanham este aviso.

25°39,54'S 48°17,64'W (parte 1)
25°42,84'S 48°13,69'W (parte 2)

Carta 1821 Datum: WGS-84 (Última correção: 147/14)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso.

25°37,070'S 48°15,210'W

*** S 107(P)/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Cancelamento de avisos

Cancelar os Preliminares S 133(P)/08, S 137(P)/08 e este Aviso (P).

*** S 109(P)/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Porto de Itajaí - Obras

Válido até: 01/02/2017

Carta 1801 Datum: WGS-84

Inserir Obras sobre águas:

26°52,989'S 48°40,451'W
26°52,964'S 48°40,455'W
26°52,933'S 48°40,450'W
26°52,912'S 48°40,448'W
26°52,904'S 48°40,452'W
26°52,894'S 48°40,455'W
26°52,888'S 48°40,467'W
26°52'878'S 48°40,478'W
26°52,871'S 48°40,500'W
26°52,864'S 48°40,509'W

*** S 110(T)/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Baía de Santos - Sistema de Aquisição de Dados Oceanográficos

Válido até: 31-12-2016

Carta 1711 Datum: WGS-84

Sistema de Aquisição de Dados Oceanográficos

24°00,30'S 46°19,89'W

Carta 1713 Datum: WGS-84

Sistema de Aquisição de Dados Oceanográficos

24°00,300'S 46°19,888'W

*** S 112(P)/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Canal Norte de Santa Catarina - Balizamento

Válido até: 01-09-2017

Referência: Carta 12000 – Símbolos, Abreviaturas e Termos, pág. 67 Q (130.3)

Carta 1903 Datum: Córrego Alegre

Inserir



R.B. 1s 5M

27°25,42'S 48°30,51'W

*** S 113/16 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Ilhas Guarazes - Balizamento

Carta 1902 Datum: WGS-84 (Última correção: 44/16)

Retirar



Lp (3) V. 7M

27°32,90'S 048°33,95'W

HIDROVIAS EM GERAL

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
HG 139(T)/93	2105	01/16	-
HG 65(T)/95	2109 - 2111 - 2113 - 2140	01/16	-
HG 164(P)/96	2109 - 2111 - 2140	01/16	-

Nº do Aviso	Número da Carta	Folheto	Válido até
HG 176(T)/97	2103 - 2105 - 2106 - 2107 2108 - 2109 - 2111 - 2112	01/16	-
HG 75(P)/98	2103 - 2108 - 2109	01/16	-
HG 31(P)/00	2103 - 2104	01/16	-

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

SEÇÃO IV – CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS

SEÇÃO IV.1 – LISTA DE FARÓIS, 35ª EDIÇÃO, BRASIL, 2016 – 2017

Nenhuma

SEÇÃO IV.2 – LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO, 13ª EDIÇÃO, BRASIL, 2015-2019

Nenhuma

SEÇÃO IV.3 – ROTEIROS, BRASIL

Nenhuma

SEÇÃO IV.4 – OUTRAS PUBLICAÇÕES

Nenhuma

SEÇÃO V – AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS

AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 12/95	01/16
APE 8/99	01/16

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 8/01	01/16
APE 1/04	01/16

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 4/07	01/16
APE 2/08	01/16

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 3/08	01/16
APE 1/16	15/16

AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS da quinzena:

Nenhum.

SEÇÃO VI – NOTÍCIAS DIVERSAS

NOVAS EDIÇÕES DE CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) PUBLICADAS EM 2016

Nº DA CARTA	TÍTULO	EDIÇÃO	ESCALA	DATA
3300	Da Isla Banco Morales à Bahía de Asunción	2ª	1 : 25 000	15 de junho de 2016
3301	Do Puerto Botánico à Puente Remanso Castillo	2ª	1 : 25 000	15 de junho de 2016
3302	Do Riacho San Francisco (Boca Inferior) à Villa Hayes	2ª	1 : 25 000	15 de junho de 2016
3303	De Piquete-Cué à Vuelta Arecutacué	2ª	1 : 25 000	15 de junho de 2016
3304	Da Isla Arecutacué a Estancia Olivares	2ª	1 : 25 000	15 de junho de 2016

NOVAS CARTAS NÁUTICAS ELETRÔNICAS (ENC) PUBLICADAS EM 2016

Nenhuma

NOVAS EDIÇÕES DE PUBLICAÇÕES NÁUTICAS PUBLICADAS EM 2016

Nenhuma

CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) CANCELADAS EM 2016

Nº DA CARTA	TÍTULO	EDIÇÃO	ESCALA
504	Porto de Tutoia e Proximidades	2ª	1 : 42 000
511	Barra dos Rios Timonha e Ubatuba	2ª	1 : 18 000
803	Canal de São Roque	2ª	1 : 50 000
903	Porto de Itapessoca	1ª	1 : 15 000
905	Baía de Tamarandé	1ª	1 : 10 000
910	Proximidades de Itapessoca	1ª	1 : 55 000
1002	Barra do Rio São Francisco do Norte	2ª	1 : 20 000
1131	Porto de Camamu	1ª	1 : 30 000
1301	Barra de Nova Viçosa	1ª	1 : 30 000
1302	Porto de Nova Viçosa	2ª	1 : 12 000
1507 (PLANO A)	Enseada de Macaé	1ª	1 : 5 000
1805 ER	Baía de Babitonga (São Francisco do Sul)	1ª	1 : 27 000
3240	Do Porto Botânico a Ita Enramada	1ª	1 : 15 000

CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) EM FASE DE PRODUÇÃO

Nenhuma

NOVAS EDIÇÕES DE CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) EM FASE DE PRODUÇÃO

Nenhuma

CARTAS NÁUTICAS ELETRÔNICAS (ENC) EM FASE DE PRODUÇÃO

Nº DA CARTA	TÍTULO	EDIÇÃO
BR321600	Da Ilha Maiaú a Ponta Hazou	1ª
BR321700	De Tutoia a Ponta dos Patos	1ª
BR322200	De Cabedelo a Maceió	1ª
BR401621	Baía da Ilha Grande - Parte Leste	1ª
BR401631	Baía da Ilha Grande - Parte Central	1ª
BR501003	Porto de Aracaju	1ª
BR501625	Enseada da Estrela Abraão e Palmas	1ª
BR221020	De Salinópolis a Fortaleza	1ª
BR323000	Do Cabo São Tomé a Ilhas Maricás	1ª
BR323500	Solidão a Rio Grande	1ª
BR400011	Arquipélago de São Pedro e São Paulo	1ª
BR400051	Atol das Rocas	1ª
BR400411	Baía de São Marcos	1ª
BR400412	Baía de São Marcos - Prox. Do Terminal da Ponta da Madeira e Itaqui	1ª
BR400920	Proximidades do Porto de Maceió	1ª
BR400930	Proximidades do Porto do Recife	1ª
BR401631	Baía da Ilha Grande - Parte Central	1ª
BR401711	Proximidades do Porto de Santos	1ª
BR500052	Arquipélago de Fernando de Noronha	1ª
BR500413	Terminal da Ponta da Madeira e Porto de Itaqui	1ª
BR500414	Baía de São Marcos - De Itaqui ao Terminal da Alumar	1ª
BR500704	Porto de Guamaré	1ª
BR500901	Porto de Maceió	1ª
BR501001	Porto de Barra dos Coqueiros	1ª
BR501636	Porto de Angra dos Reis e Proximidades	1ª
BR501703	Porto de Cananeia	1ª

NOTAS AOS USUÁRIOS

1 - CENTROS DE COORDENAÇÃO DE BUSCA E SALVAMENTO NO BRASIL

ORGANIZAÇÃO	TELEFONE	FAX	OUTROS
SALVAMAR BRASIL (Rio de Janeiro)	(21) 2104-6056 (21) 2104-6863	(21) 2104-6038	Inmarsat-C: 471009910 E-mail: mrccbrazil@con.mar.mil.br
SALVAMAR NORTE (Belém)	(91) 3216-4030 (91) 3216-4031 (91) 3216-4123/185	(91) 3216-4030 (91) 3241-4700	E-mail: 30msg@4dn.mar.mil.br
SALVAMAR NORDESTE (Natal)	(84) 3221-1947 0800-2802255	(84) 3216-3049 (84) 3216-3057	E-mail: mrcceast@3dn.mar.mil.br
SALVAMAR LESTE (Salvador)	(71) 3507-3730 (71) 3507-3711 0800-2843878	(71) 3507-3772	E-mail: rceast@2dn.mar.mil.br
SALVAMAR SUESTE (Rio de Janeiro)	(21) 2253-6572 (21) 2104-6119 0800-2856158	(21) 2104-6104 (21) 2104-6196	E-mail: mrccrio@1dn.mar.mil.br
SALVAMAR SUL (Rio Grande)	(53) 3233-6130 (53) 3233-6131 (53) 3233-6139 0800-6451519	(53) 3231-1519	E-mail: rccsouth@5dn.mar.mil.br
SALVAMAR NOROESTE (Manaus)	(92) 2123-2238 0800-2807200	(92) 2123-2238 (92) 2123-2239	E-mail: cop@9dn.mar.mil.br
SALVAMAR OESTE (Ladário)	(67) 3234-1180 0800 647-3006	(67) 3234-1014 (67) 3234-1008	E-mail: cc@6dn.mar.mil.br
COMCONTRAM (Controle Naval do Tráfego Marítimo)	(21) 2104-6353 (21) 2104-6337	(21) 2104-6341	Telex: 38 21 30933 E-mail: controle@cotram.mar.mil.br

- 2 - Visando incrementar a segurança da navegação do segmento de esporte e recreio, estão sendo disponibilizadas, gratuita e experimentalmente, diversas cartas náuticas raster editadas pela DHN, em: "www.chm.mb/box-cartas-raster/raster_disponiveis.html".
- 3 - As cartas e Publicações Náuticas poderão ser adquiridas no Posto de Vendas da EMGEPRON, situado na Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (BHMN), Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Armação, CEP 24048-900, Niterói - RJ, Brasil; ou na página de comércio eletrônico: "<http://www.cartasnauticasbrasil.com.br>". Informações adicionais pelo telefone: (21) 2189-3316.
- 4 - Para garantir a segurança da navegação, os navegantes deverão obrigatoriamente utilizar a carta náutica 1513 em substituição à carta náutica 1531, tendo em vista que a mesma encontra-se em processo de atualização para inclusão de rochas perigosas submersas.
- 5 - As correções de cartas náuticas da DHN oriundas de Avisos Permanentes divulgados antes de jul/2002, não disponibilizadas na internet, poderão ser obtidas pelo e-mail: "1232@bhmnm.mar.mil.br".
- 6 - A navegação nas proximidades do Porto de São Francisco do Sul deve ser efetuada com a utilização da carta 1804 e seu plano inserido. A carta 1805ER, para a área correspondente ao plano citado, encontra-se desatualizada.
- 7 - PREÇO DAS CARTAS E PUBLICAÇÕES NÁUTICAS

Em 31 de março de 2016 foram reajustados os preços dos documentos náuticos editados pela DHN (Cartas Náuticas e Publicações). Os novos valores dos principais documentos náuticos são apresentados na tabela a seguir. A lista completa está disponível no sítio: "http://www.mar.mil.br/dhn/bhmnm/tabela_de_precos.pdf".

Documentos Náuticos	Preços
Carta Náutica	R\$ 95,00
Carta Náutica em formato A2	R\$ 50,00
DG6 Tábuas das Marés 2016	R\$ 108,00
DN5 Almanaque Náutico 2016	R\$ 108,00
DH1 - I II III Roteiros	R\$ 130,00
DH8-13 Lista de Auxílios-Rádio	R\$ 108,00
DH2 Lista de Faróis	R\$ 130,00
DH7 Catálogo de Cartas e Publicações	R\$ 95,00

- 8 - A Organização Meteorológica Mundial está realizando uma pesquisa sobre o Serviço de Avisos e de Informação Meteorológica Mundial. Visite a página WWW.JCOMM.INFO/MMMS e responda ao questionário. Sua participação será muito apreciada e valorizada.

SEÇÃO VII – EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT)

GENERAL INFORMATION

“Notices to Mariners Maritime Area and Inland Waters in General” is a fortnightly publication prepared by Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), assigned by Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN). Its main purpose is to provide mariners and users in general with information destined to update Brazilian nautical charts and publications that affect the maritime area and national inland waters (fluvial and lacustrine areas), complying with Rule 9 Chapter V of International Convention for the Safety of Life at Sea – SOLAS, 1974. Additionally some Radio Navigational Warnings in force are presented as well as other general information important to mariners, except the information that affects nautical charts and publications of the Paraguai, Paraná and Tietê rivers and their tributaries, which is treated in “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná” and “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”, both in Portuguese only.

1 - ISSUE OF “NOTICES TO MARINERS”

The “Notices to Mariners (Maritime Area and Inland Waters in General)” are available free of charge on the internet at <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/english/index.htm>.

The information on Paraguai-Paraná Hydroway is exclusively published through the monthly “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná”, which are available free of charge on the internet at the address <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm>.

The information on Tietê-Paraná Hydroway is exclusively published through the trimestrial “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”, which are available for access free of charge on the internet at the address <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm>.

2 - ISSUE OF RADIO NAVIGATIONAL WARNING AND SAR INFORMATION

The issue of Radio Navigational Warnings, SAR information and Meteorological Information are summarized in the frame presented in the Table 1 on the next page. For further details, mariners should consult the “List of Radio Aids”.

NAVAREA and Coastal Radio Navigational Warnings are transmitted daily via radio and via satellite (Inmarsat C) until they are published in “Notices to Mariners” or cancelled whichever happens first. If they are still in force after 6 weeks, they will be presented only in “Notices to Mariners” and will no longer be divulged via radio/satellite.

Local Radio Navigational Warnings are usually issued in only two consecutive transmissions via radio, even if they are still in force after this. However, some Local Warnings that deal with events that represent great risk to navigation, such as new dangers and critical alterations in buoyage, are published daily until they are canceled. If they are still in force after 6 weeks, they will be presented only in “Notices to Mariners” and will no longer be divulged via radio.

The complete list of all the Radio Navigational Warning and SAR information in force can be accessed by Internet, at the address <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-radio/avradioing.htm>. This list is updated about twice a day. To receive Radio Navigational Warnings through Inmarsat-C system, mariners should program their equipments for NAVAREA V and select the letter(s) that designate the coastal region(s) concerned.

Weekly, on Wednesdays, a Navarea Radio Navigational Warning is issued, listing all the Radio Warnings in force. Mariners who need to receive any Radio Navigational Warning or SAR information in force at a different time from usual schedules of transmission may request it by radiotelephony, in VHF, by Channel 16 (156,8 MHz), the transmissions to the stations of the National Network of Coastal Stations (RENEC), of Embratel, whose list consists in the Appendix V - 2 of “List of Radio Aid”. The call frequencies consist of the frame presented in Table 1.

3 - RECOMMENDATIONS TO PRINT PATCHES, NOTES AND FRAMES

When printing patches from Notices to Mariners (NM) available on the internet, users should take the following precautions:

- Ensure scaling is not selected, including the “Fit to Page” option in the Adobe Acrobat print menu, to avoid compression in images.
- Use a good quality Inkjet/Laser printer with 300 dpi resolution or greater. Printed colour copies should be compared with the respective screen image to ensure that all charted features have reproduced suitably.
- Use paper size A4, minimum 75 gsm, for printing colour NM blocks, the same used for their printed version on the NM.

4 - COLLABORATION OF MARINERS OR USERS

Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) requests that mariners:

a) When they find any irregularity that can affect safety of navigation, they inform RENEK and afterwards send the “Folha de Informações de Irregularidades (*Information Sheet on Irregularities*)”, according to the existent model at the back of this Notices to Mariners.

b) When they find any omission or inexactness in Brazilian nautical charts or publications edited by DHN, they send the “Folha de Correções a Cartas e Publicações Náuticas (*Correction Sheet to Nautical Charts and Publications*)”, according to the existent model at the back of this Notices to Mariners.

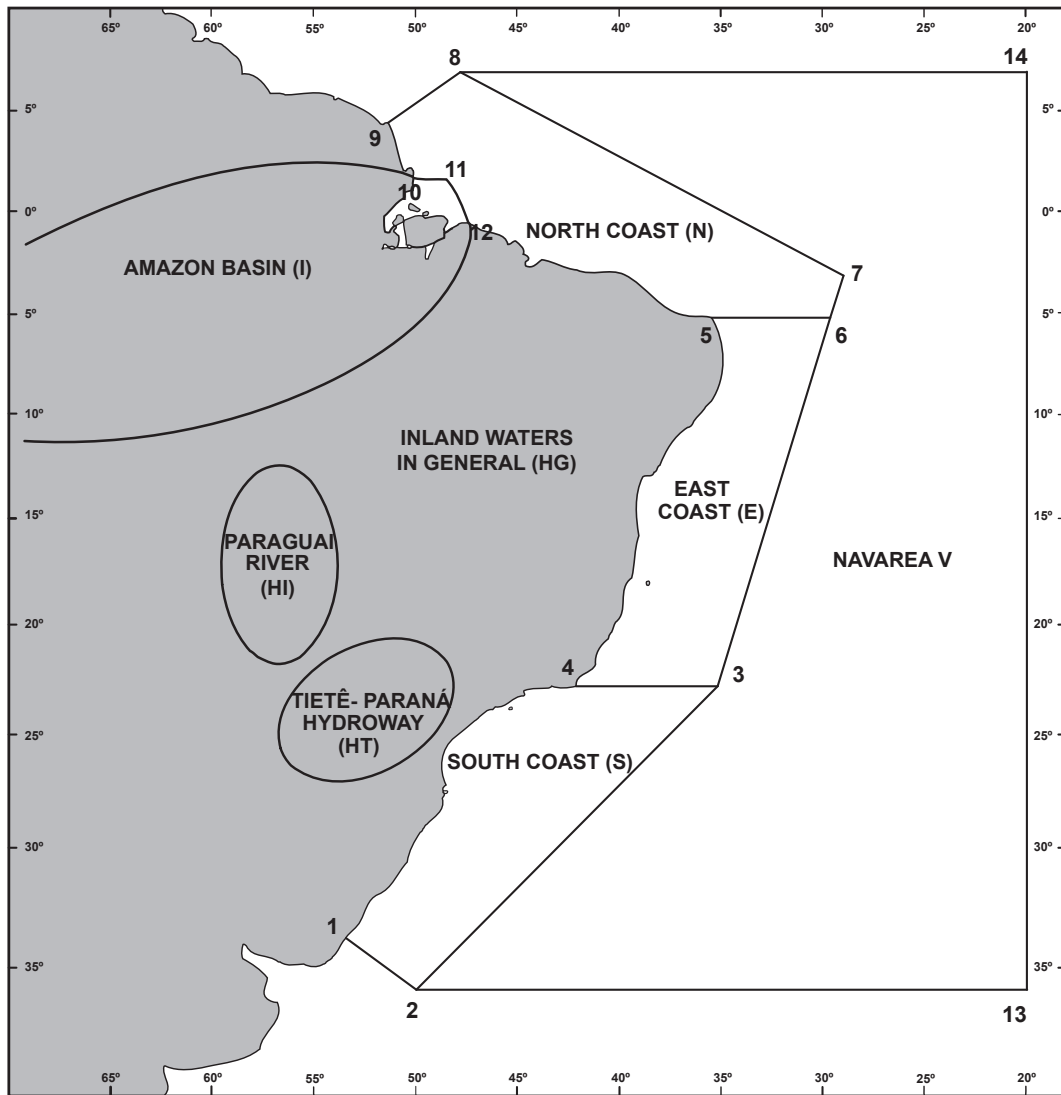
**Table 1. ISSUE OF MARITIME SAFETY INFORMATION
(Radio Navigational Warnings, SAR and Meteorological Information) for NAVAREA/METAREA V**

A) TRANSMISSIONS VIA RADIO (HF BAND) – BRAZILIAN NAVY RADIO STATION IN RIO DE JANEIRO					
SERVICES	SCHEDULES (DAILY)	CHANNELS (*)	FREQUENCIES	CONTENTS	
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR INFORMATION	0400 to 0500Z	RD	4.266,0 kHz (on demand of mariner) 6.448,0 kHz 8.580,0 kHz 12.709,0 kHz 16.974,0 kHz	- Area and Coastal Radio Warnings, except those already published in Notices to Mariners, and SAR Information (Portuguese/English) - Local Radio Warnings, except those already published in Notices to Mariners, and SAR information (Portuguese)	
	1430 to 1545Z	RD			
	2130 to 2245Z	RD			
METEOROLOGICAL BULLETINS	0230 to 0330Z	RD			- Meteorological forecasts (Portuguese/English) - Meteorological warnings (Portuguese/English)
	0600 to 0730Z	RD			
	1845 to 1930Z				
METEOROLOGICAL CHARTS	0745 to 0925Z	RS	12.665,0 kHz 16.978,0 kHz		- Analysis of atmospheric pressure on surface - Height and direction of waves - Wind at 10m above surface - Sea surface temperature
	1630 to 1810Z				
B) TRANSMISSIONS VIA RADIO (VHF AND HF BANDS) – COASTAL STATIONS NET (RENEC) OF EMBRATEL					
SERVICES	SCHEDULES	CHANNELS (*)		FREQUENCIES	CONTENTS
METEOROLOGICAL BULLETINS	On demand of mariner	RL		VHF: Call in 156,8 MHz (Channel 16) and traffic in a Channel to be indicated by the station. HF: Call in 4.125,0 kHz and traffic in a frequency designed by the station	- Meteorological Forecast (Portuguese/English) - Meteorological warnings (Portuguese/English)
METEOROLOGICAL WARNINGS, RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR INFORMATION	As necessary				- Meteorological warnings (Portuguese/English) - Most relevant Area, Coastal and Local Radio Warnings - SAR information (Portuguese/English)
C) TRANSMISSIONS VIA SATELLITE (INMARSAT-C) – LAND EARTH STATION, BURUM - NETHERLANDS					
SERVICES	SCHEDULES (DAILY)	SATELLITE	CONTENTS		
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR INFORMATION	0030Z and 1230Z or as necessary	East Atlantic (AOR-E)	- SAR Information (English) - Area and Coastal Warnings (English), except those already published in Notices to Mariners.		
METEOROLOGICAL BULLETINS	0730Z and 1930Z or as necessary		- Meteorological forecasts (English) - Meteorological warnings (English)		
D) INTERNET					
SERVICES	SITES AND LINKS		CONTENTS		
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR INFORMATION	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avradio.htm		Area, Coastal and Local Radio Warnings (Portuguese)		
	http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avradioing.htm		Area and Coastal Radio Warnings (English)		
NOTICES TO MARINERS (**)	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/folheto/pdf.htm (choose the link of NM of interest)		- In Section II of NM: Area, Coastal and Local Radio Warnings (Portuguese) in force more than 6 weeks.		
	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/english/pdfing.htm (choose the link of NM of interest)		- In Section VII of NM: Area and Coastal Radio Warnings (English) in force more than 6 weeks.		
METEOROLOGICAL BULLETINS	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (choose the link "meteoromarinha" – in Portuguese)		- Meteorological forecasts (Portuguese/English)		
	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (choose the link "bulletins" – in English)		- Meteorological warnings (Portuguese/English)		
METEOROLOGICAL WARNINGS	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (choose the link "avisos de mau tempo" – in Portuguese)		- Meteorological warnings (Portuguese/English)		
	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (choose the link "severe weather warnings" – in English)				
METEOROLOGICAL CHARTS	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (choose the link "cartas sinóticas" – in Portuguese)		- Analysis of atmospheric pressure on surface and other products.		
	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (choose the link "synoptic charts" – in English) (choose the link "numerical predictions" – in English)				

(*) RD: Radio Data (USB-A3J/J2D) RS: Radio facsimile (F3C) RL: Radiotelephone (F3E and J3E)

(**) SAR (search and rescue) Radio Warnings and Radio Navigational Warnings related to gunnery area interdiction and other brief activities are not present in sections II and VII of Notices to Mariners.

Figure 1. Schematic representation of NAVAREA V, Coastal Regions and Inland Waters, for classification and identification of Radio Navigational Warnings and Notices to Mariners.



a) NAVAREA V: comprises the maritime area limited by the following points:

Points	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
13	35° 50' S	020° 00' W
14	07° 00' N	020° 00' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W

b) COASTAL REGIONS: comprise the maritime areas limited by the geographic coordinates mentioned below, as well as bays, inlets and ports covered by them:

SOUTH COAST (S)

Points	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W

- VII -
EAST COAST (E)

Points	LATITUDE	LONGITUDE
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W

NORTH COAST (N)

Points	LATITUDE	LONGITUDE
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W
7	03° 00' S	028° 55' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

AMAZON BASIN (I)

Estuary Area² of Amazonas and Pará rivers, to the following points:

Points	LATITUDE	LONGITUDE
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

c) NAVAREA WARNINGS: are those in maritime area outside the limits of coastal regions.

d) OCEANIC AREA : comprises the maritime area outside the limits of coastal regions.

e) INLAND WATERS (rivers, lakes and lagoons):

- AMAZON BASIN (I): comprises Amazonas river, and its tributaries, upstream Santana Leste light, in the vicinity of the city of Santana (AP), as well as Pará river, and its tributaries, upstream the leading line Chapéu Virado light - Coroa Grande light, in the vicinity of Belém (PA);

- PARAGUAI RIVER (HI): comprises Paraguai river and its tributaries;

- TIETÊ-PARANÁ HYDROWAY (HT): comprises Tietê and Paraná rivers and their tributaries;

- INLAND WATERS IN GENERAL (HG): comprises the other navigable inland ways (rivers, lakes and lagoons). E.g. Lagoa dos Patos and Lago Paranoá.

² - In Amazonas river, downstream Santana Leste light;

- In Pará river, downstream the leading line Chapéu Virado light - Coroa Grande light.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

The World Meteorological Organization is conducting a survey regarding the World-Wide Meteorological Information and Warning Service available at: WWW.JCOMM.INFO/MMMS. Your participation is GREATLY appreciated and VALUED.

Here below there are some of the Radio Warnings in force:

OCEANIC AREA

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

Warning No.	NM Number
0101/16	11/16

Area Radio Navigational Warnings in force more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

AMAZON BASIN

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number
I 0374/16	11/16	I 0376/16	11/16

Coastal Radio Navigational Warnings in force for more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

NORTH COAST

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number
N 0448/16	14/16	N 0454/16	14/16

Coastal Radio Navigational Warnings in force for more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

EAST COAST

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number
E 0678/14	11/16	E 0440/16	14/16	E 0455/16	14/16	E 0534/16	15/16

Coastal Radio Navigational Warnings in force for more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

SOUTH COAST

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number	Warning No.	NM Number
S 0330/16	11/16	S 0499/16	14/16	S 0530/16	15/16

Coastal Radio Navigational Warnings in force more than 6 weeks, published for the first time:

S 0545/16
SOUTH OF ILHA DE ALCATRAZES
CHART 23200 (INT 2125) SHIPWRECK DONA ANA L IN 25-01.00S 045-47.00W
CANCEL THIS WARNING 021415 UTC JAN 17.

AMENDMENTS TO CHARTS

LIST OF CHARTS AFFECTED BY THE NOTICES 104 TO 113 CONTAINED IN THIS EDITION

Chart Number	Notices
304	I 108
410	N 104
411	N 104
412	N 104
413	N 104
414	N 104
1711	S 110(T)
1713	S 110(T)

Chart Number	Notices
1801	S 109(P)
1820	S 105
1821	S 105
1902	S 113
1903	S 112(P)
21800 (INT 2111)	N 111
22900 (INT 2122)	E 106

Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force and Permanent Notices published now for the first time.

OCEANIC AREA

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Nil.

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

Nil.

AMAZON BASIN

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
I 44(P)/01	231	01/16	-
I 157(P)/02	Croqui do Rio Guamá, fl. n° 3	01/16	-
I 58(P)/03	4102 B	01/16	-
I 5(P)/04	Croqui do Rio Negro, fl. n° 004	01/16	-
I 99(P)/04	203 - 204	01/16	-
I 83(T)/05	304 - 320	01/16	-
I 85(P)/05	304	01/16	-
I 87(P)/05	232	01/16	-
I 158(P)/05	4110 - 4150	01/16	-
I 30(P)/07	4150	01/16	-
I 40(P)/07	4500	01/16	-
I 140(P)/08	4110	01/16	-
I 235(P)/08	4110	01/16	-
I 66(P)/09	4105 A / B	01/16	-
I 70(P)/09	4500	01/16	-
I 71(P)/09	4500	01/16	-
I 77(P)/09	4342 B	01/16	-
*I 134(P)/09	4150	01/16	-
*I 165(P)/09	ATLAS 4500	01/16	-
I 12(P)/11	4416	01/16	-
*I 101(P)/11	4150	01/16	-
*I 3(P)/12	302	01/16	-
*I 19(P)/12	4150	01/16	-
*I 3(P)/13	4102 A / B	01/16	-
*I 38(P)/13	204	01/16	-
*I 40(P)/13	242	01/16	-
*I 45(P)/13	204	01/16	-
*I 78(P)/13	4202 A / B	01/16	-
I 80(P)/13	4150	01/16	-
I 88(P)/13	304	01/16	-
*I 97(P)/13	4102 B	01/16	-
*I 157(P)/13	4150	01/16	-
*I 158(P)/13	4150	01/16	-
*I 159(P)/13	4150	01/16	-
*I 160(P)/13	4150	01/16	-
*I 161(P)/13	4150	01/16	-
*I 166(P)/13	4102 A	01/16	-
*I 167(P)/13	4150	01/16	-
*I 168(P)/13	4150	01/16	-
*I 169(P)/13	4150	01/16	-
*I 170(P)/13	4150	01/16	-
*I 171(P)/13	4150	01/16	-
I 181(P)/13	204	01/16	-
*I 1(P)/14	4103 A / B	01/16	-
*I 30(P)/14	4150	01/16	-
*I 31(P)/14	4150	01/16	-
*I 32(P)/14	4150	01/16	-
*I 63(P)/14	4101 B	01/16	-
*I 64(P)/14	203 - 204 - 21300 (INT 4196)	01/16	-
I 67(P)/14	303	01/16	-
I 68(P)/14	242 - 243	01/16	-
I 70(P)/14	4103 A	01/16	-
*I 123(P)/14	4103 B - 4381 A	01/16	-
*I 168(P)/14	4361 A	01/16	-
*I 169(P)/14	303 - 21400 (INT 4197)	01/16	-
I 176(P)/14	4201 A / B	01/16	-
*I 208(P)/14	4104 A	01/16	-
*I 209(P)/14	4104 B	01/16	-
*I 223(P)/14	4103 B	01/16	-
*I 224(P)/14	4104 A	01/16	-
I 230(P)/14	204 - 206	01/16	-

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
*I 232(P)/14	4101 A	01/16	-
*I 233(P)/14	4101 B	01/16	-
*I 241(P)/14	204	01/16	-
*I 242(P)/14	242	01/16	-
*I 1(P)/15	4101 A	01/16	-
*I 7(P)/15	4103 B	01/16	-
*I 9(P)/15	4104 A	01/16	-
*I 10(P)/15	4104 B	01/16	-
*I 21(P)/15	4150	01/16	-
*I 30(P)/15	21300 (INT 4196)	01/16	-
I 74(P)/15	4110	01/16	-
I 75(P)/15	204	01/16	-
*I 86(P)/15	4150	01/16	-
*I 87(P)/15	4150	01/16	-
*I 88(P)/15	4150	01/16	-
*I 89(P)/15	4150	01/16	-
*I 93(P)/15	4101 A	01/16	-
I 112(P)/15	4150	01/16	-
*I 118(P)/15	4500	01/16	-
*I 119(P)/15	4500	01/16	-
*I 120(P)/15	4500	01/16	-
*I 121(P)/15	4500	01/16	-
*I 122(P)/15	4500	01/16	-
*I 123(P)/15	4500	01/16	-
*I 124(P)/15	4500	01/16	-
*I 169(P)/15	4411	01/16	-
*I 170(P)/15	4418	01/16	-
*I 172(P)/15	4150	01/16	-
*I 173(P)/15	4150	01/16	-
*I 174(P)/15	4150	01/16	-
*I 175(P)/15	4150	01/16	-
*I 176(P)/15	4150	01/16	-
*I 177(P)/15	4150	01/16	-
*I 178(P)/15	4150	01/16	-
*I 189(P)/15	4104	01/16	-
I 192(T)/15	4103 B - 4381 A / B - 4382 A / B 4411 - 4412 - 4413 - 4414 4415 4416 - 4417 - 4418	01/16	-
*I 196(P)/15	4500	01/16	-
*I 197(P)/15	4500	01/16	-
*I 204(P)/15	4150	01/16	-
I 205(P)/15	4103 A	01/16	-
I 3(P)/16	242 - 4101 A	01/16	-
*I 6(P)/16	4102 B	02/16	-
*I 7(P)/16	4103 A	02/16	-
*I 14(P)/16	4150	03/16	-
*I 15(P)/16	4150	03/16	-
*I 16(P)/16	4150	03/16	-
*I 17(P)/16	4150	03/16	-
*I 21(P)/16	4150	04/16	-
*I 22(P)/16	4150	04/16	-
*I 23(P)/16	4150	04/16	-
*I 24(P)/16	4150	04/16	-
*I 25(P)/16	4150	04/16	-
*I 26(P)/16	4150	04/16	-
I 28(P)/16	304	04/16	-
I 29(P)/16	4381 A / B	04/16	-
*I 62(P)/16	4382 B	09/16	-
I 75(T)/16	204 - 242	11/16	16-12-2016
I 93(T)/16	4366	13/16	15-01-2017
I 101(T)/16	304	15/16	16-02-2017
I 102(T)/16	231 - 303 - 21400 (INT 4197)	15/16	-

* Notices with block.

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

* I 108/16 BRASIL - AMAZON BASIN

Baía de Santo Antônio - Depth

Reference: Chart 12000 – Symbols, Abbreviations and Terms, pg. 31 I (10)

Chart 304 Datum: WGS-84 (Last correction: 94/16)

Insert 2,

01°13,66'S 48°31,37'W

NORTH COAST

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
N 94(P)/04	703 - 720	01/16	-
N 154(P)/10	414	01/16	-
N 58(P)/11	701 - 710	01/16	-
N 26(T)/13	21010 (INT 4071) 21100 (INT 4194) 21200 (INT 4195)	01/16	-
N 117(P)/13	410 - 411 - 412	01/16	-

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
N 142(P)/14	701	01/16	-
N 141(T)/15	705 - 710	01/16	-
N 148(T)/15	21010 (INT 4071) 21100 (INT 4194)	01/16	-
N 149(T)/15	21900 (INT 2112)	01/16	-
N 191(T)/15	21500 (INT 2108)	01/16	-
N 18(T)/16	701 - 710	03/16	-

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

* N 104/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - NORTH COAST

Ponta da Madeira - Itaqui - Depths, depth contours and diagrams

Chart 410 Datum: WGS-84 (Last correction: 151/15)

Insert the accompanying block.

02°34,89'S 44°22,26'W

Chart 411 Datum: WGS-84 (Last correction: 151/15)

Insert the accompanying block.

02°33,79'S 44°22,46'W

Chart 412 Datum: WGS-84 (Last correction: 151/15)

Insert the accompanying block.

02°34,62'S 44°22,81'W

Chart 413 Datum: WGS-84 (Last correction: 151/15)

Insert the accompanying block.

02°34,740'S 44°22,190'W

Chart 414 Datum: WGS-84 (Last correction: 60/13)

Insert the accompanying block.

02°34,770'S 44°22,230'W

* N 111/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - NORTH COAST

Enseada de Paracuru - Toponymy

Chart 21800 (INT 2111) Datum: WGS-84 (Last correction: 103/16)

Replace "Enseada de Poracuru" with "Enseada de Paracuru"

03°20,8'S 39°03,5'W

EAST COAST

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
E 138(P)/04	1107 - 1110 - 1170 - 1171	01/16	-
E 97(P)/05	1310 - 1311	01/16	-
E 105(P)/07	1311	01/16	-
E 126(P)/08	902	01/16	-
E 127(P)/08	930	01/16	-
E 161(P)/09	1550	01/16	-
E 56(P)/10	1106 - 1110	01/16	-
E 128(T)/10	1103	01/16	-
E 8(P)/11	901	01/16	-
E 88(P)/11	1101	01/16	-
E 37(P)/12	1401	01/16	-
E 39(P)/12	1101	01/16	-
E 98(T)/12	902	01/16	-
E 147(T)/12	902	01/16	-
E 68(P)/13	1401	01/16	-
E 116(P)/13	1312	01/16	-
E 66(P)/14	1401	01/16	-

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
E 167(P)/14	1504	01/16	06-06-2018
E 203(P)/14	1201	01/16	30-09-2016
E 204(P)/14	1401	19/14	-
E 225(P)/14	1107 - 1110 - 1170 - 1171	01/16	-
E 134(P)/15	1503 - 1505	01/16	-
E 143(P)/15	1401	01/16	-
E 147(T)/15	1401	01/16	-
E 186(T)/15	1200	01/16	01-11-2016
E 187(T)/15	22800 (INT 2121)	01/16	01-11-2016
E 201(P)/15	1420	01/16	-
E 5(T)/16	1406	02/16	-
E 58(T)/16	1405	08/16	31-12-2016
E 71(T)/16	22800 (INT 2121)	10/16	16-12-2016
E 72(T)/16	1310 - 1312	11/16	31-12-2016
E 73(T)/16	1401	11/16	31-12-2016
E 97(T)/16	906	14/16	31-12-2016
E 98(T)/16	1550 - 22900	14/16	31-12-2016

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

*** E 106/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - EAST COAST**

Cabo de São Tomé - Depths, depth contours and diagrams

Chart 22900 (INT 2122) Datum: WGS-84 (Last correction: 42/16)

Insert the accompanying blocks.

21°13,5'S 39°52,7'W (part 1)
21°23,5'S 39°56,5'W (part 2)

SOUTH COAST

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
S 150(T)/05	30 (INT 201)	01/16	-
S 54(P)/06	1822	01/16	-
S 86(P)/06	1902	01/16	-
S 56(P)/07	1501 - 1512	01/16	-
S 21(T)/08	2101	01/16	-
S 38(T)/08	1511 - 1512	01/16	-
S 142(T)/08	21070 (INT 2008) - 23000 (INT 2123)	01/16	-
S 234(P)/08	1501 - 1511	01/16	-
S 38(P)/09	1903	01/16	-
S 19(P)/10	1902 - 1903	01/16	-
S 63(P)/10	2101	01/16	-
S 71(P)/10	1621	01/16	-
S 78(P)/10	1636	01/16	-
S 132(T)/10	1636	01/16	-
S 173(P)/11	1801	01/16	-
S 8(P)/12	1 - 30 - 21070 (INT 2008)	01/16	-
S 36(P)/12	1621	01/16	-
S 50(P)/12	2101 - 2112	01/16	-
S 78(P)/12	23000 (INT 2123)	01/16	9-12-2026
S 140(P)/12	1623	01/16	-
S 20(P)/13	1901 - 1909 - 1910 - 1911	01/16	-
S 73(P)/13	2101 - 2110	01/16	-
S 114(P)/13	1622	01/16	-
S 61(P)/14	1641 - 1645	01/16	-
S 78(P)/14	1822	01/16	-
S 89(P)/14	1907 - 1908	01/16	-
S 206(P)/14	1607 - 1622 - 1623	01/16	-
S 226(P)/14	1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 229(T)/14	1801	01/16	30-05-2018
S 22(P)/15	23100 - 23200 - 21070	01/16	-
S 56(P)/15	1711	01/16	-
S 64(P)/15	1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 132(P)/15	1501 - 1511 - 1512	01/16	-

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
S 144(T)/15	1511 - 1512 - 1514 - 1515	01/16	-
S 150(T)/15	1501 - 1511 - 1512	01/16	-
S 155(T)/15	1907 - 1908 - 1910	01/16	-
S 156(T)/15	1511	01/16	-
S 157(T)/15	1901	01/16	-
S 158(T)/15	1620 - 1621	01/16	-
S 159(T)/15	1621	01/16	-
S 160(T)/15	1607 - 1620 - 1621	01/16	-
S 161(T)/15	1621	01/16	-
S 162(T)/15	1622 - 1623	01/16	-
S 163(T)/15	1633	01/16	-
S 164(T)/15	1901	01/16	-
S 166(P)/15	1901	01/16	-
S 179(T)/15	23500 (INT 2128)	01/16	-
S 180(T)/15	1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 198(P)/15	1501 - 1511 - 1512 - 1515	01/16	-
S 215(T)/15	1623	01/16	06-11-2016
S 19(T)/16	21070 (INT 2008) 23100 (INT 2124)	03/16	-
S 30(P)/16	1501 - 1513	04/16	-
S 31(P)/16	21700 (INT 2008)	04/16	-
S 32(T)/16	1607 - 1631 23100 (INT 2124)	04/16	-
S 47(T)/16	1520	06/16	-
S 52(T)/16	1633	07/16	08-01-2017
S 54(T)/16	1822	07/16	28-09-2016
S 57(T)/16	1623	08/16	31-12-2016
S 59(T)/16	1511 - 1512 - 1515	09/16	16-05-2017
S 64(P)/16	1711	09/16	-
S 69(P)/16	1511 - 1512 - 1515	09/16	-
S 89(P)/16	21070 (INT 2008)	13/16	31-12-2016
S 90(P)/16	1801	13/16	01-01-2018
S 91(P)/16	1520	13/16	11-10-2016
S 96(T)/16	1622	14/16	31-12-2016

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

*** S 105/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Barra de Paranaguá - Depths, depth contours and diagrams

Chart 1820 Datum: WGS-84 (Last correction: 20/16)

Insert the accompanying blocks.

25°39,54'S 48°17,64'W (part 1)
25°42,84'S 48°13,69'W (part 2)

Chart 1821 Datum: WGS-84 (Last correction: 14/7/14)

Insert the accompanying block.

25°37,070'S 48°15,210'W

*** S 107(P)/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Cancel of NM

Cancel Preliminaries S 133(P)/08, S 137(P)/08 and this NM (P).

*** S 109(P)/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Porto de Itajaí - Works

Valid until: 01/02/2017

Chart 1801 Datum: WGS-84

Insert Works on water:

26°52,989'S 48°40,451'W
26°52,964'S 48°40,455'W
26°52,933'S 48°40,450'W
26°52,912'S 48°40,448'W
26°52,904'S 48°40,452'W
26°52,894'S 48°40,455'W
26°52,888'S 48°40,467'W
26°52'878'S 48°40,478'W
26°52,871'S 48°40,500'W
26°52,864'S 48°40,509'W

*** S 110(T)/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Baía de Santos - Oceanic Data Acquisition System

Valid until: 31-12-2016

Chart 1711 Datum: WGS-84

Oceanic Data Acquisition System

24°00,30'S 46°19,89'W

Chart 1713 Datum: WGS-84

Oceanic Data Acquisition System

24°00,300'S 46°19,888'W

*** S 112(P)/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Canal Norte de Santa Catarina - Buoyage

Valid until: 01-09-2017

Reference: Chart 12000 – Symbols, Abbreviations e Terms, pg. 67 Q (130.3)

Chart 1903 Datum: Córrego Alegre

Insert



R.B. 1s 5M

27°25,42'S 48°30,51'W

*** S 113/16 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Ilhas Guarazes - Buoyage

Chart 1902 Datum: WGS-84 (Last correction: 44/16)

Delete



Lp (3) V. 7M

27°32,90'S 048°33,95'W

INLAND WATERS IN GENERAL

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
HG 139(T)/93	2105	1/16	-
HG 65(T)/95	2109 - 2111 - 2113 - 2140	1/16	-
HG 164(P)/96	2109 - 2111 - 2140	1/16	-

Notice No.	Chart Number	NM	Valid until
HG 176(T)/97	2103 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2111 - 2112	1/16	-
HG 75(P)/98	2103 - 2108 - 2109	1/16	-
HG 31(P)/00	2103 - 2104	1/16	-

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

Nil.

SPECIAL PERMANENT NOTICES

SPECIAL PERMANENT NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Notice No.	NM Number
SPN 12/95	01/16
SPN 8/99	01/16

Notice No.	NM Number
SPN 8/01	01/16
SPN 1/04	01/16

Notice No.	NM Number
SPN 4/07	01/16
SPN 2/08	01/16

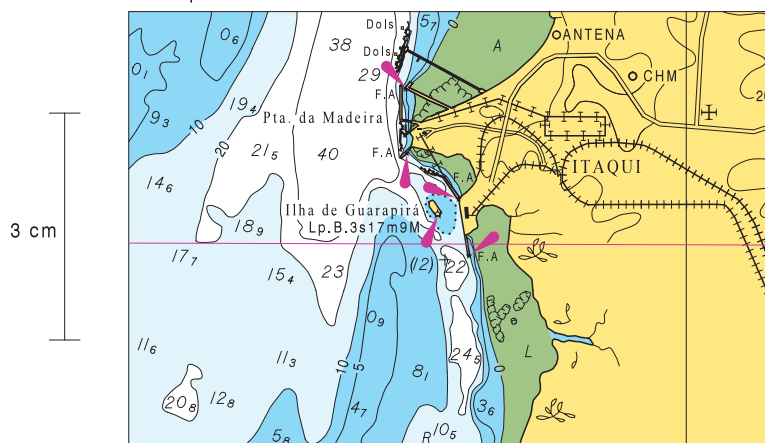
Notice No.	NM Number
SPN 3/08	01/16
APE 1/16	15/16

SPECIAL PERMANENT NOTICES in the fortnight:

Nil.

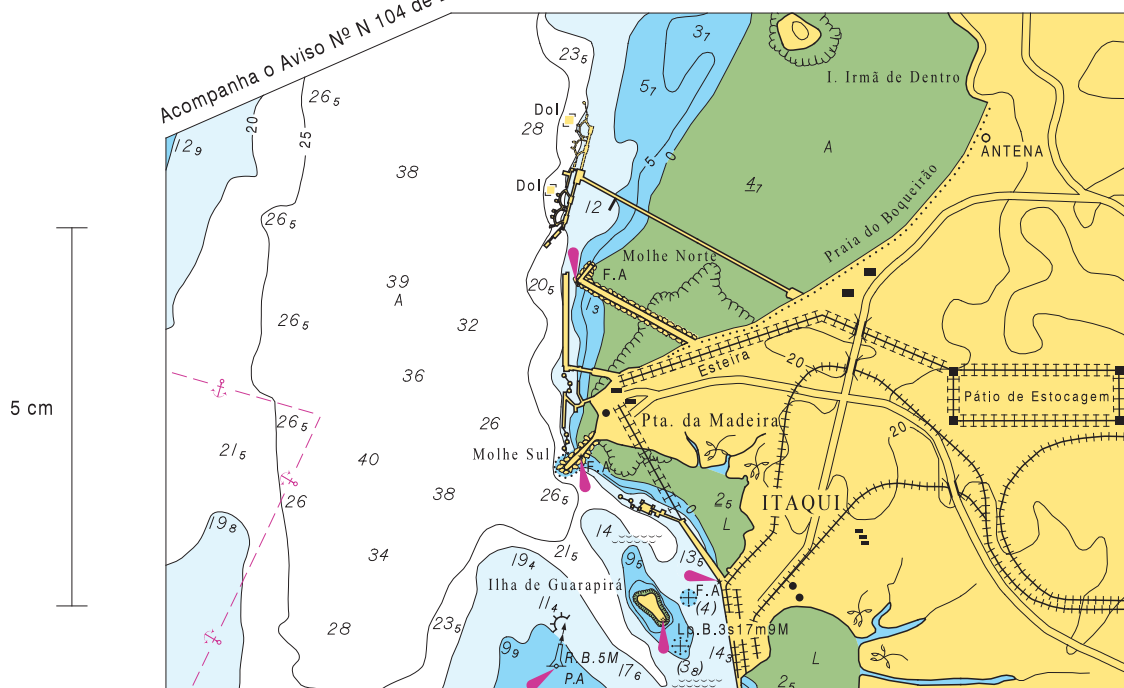
SEÇÃO VIII - REPRODUÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS

Acompanha o Aviso Nº N 104 de 2016.



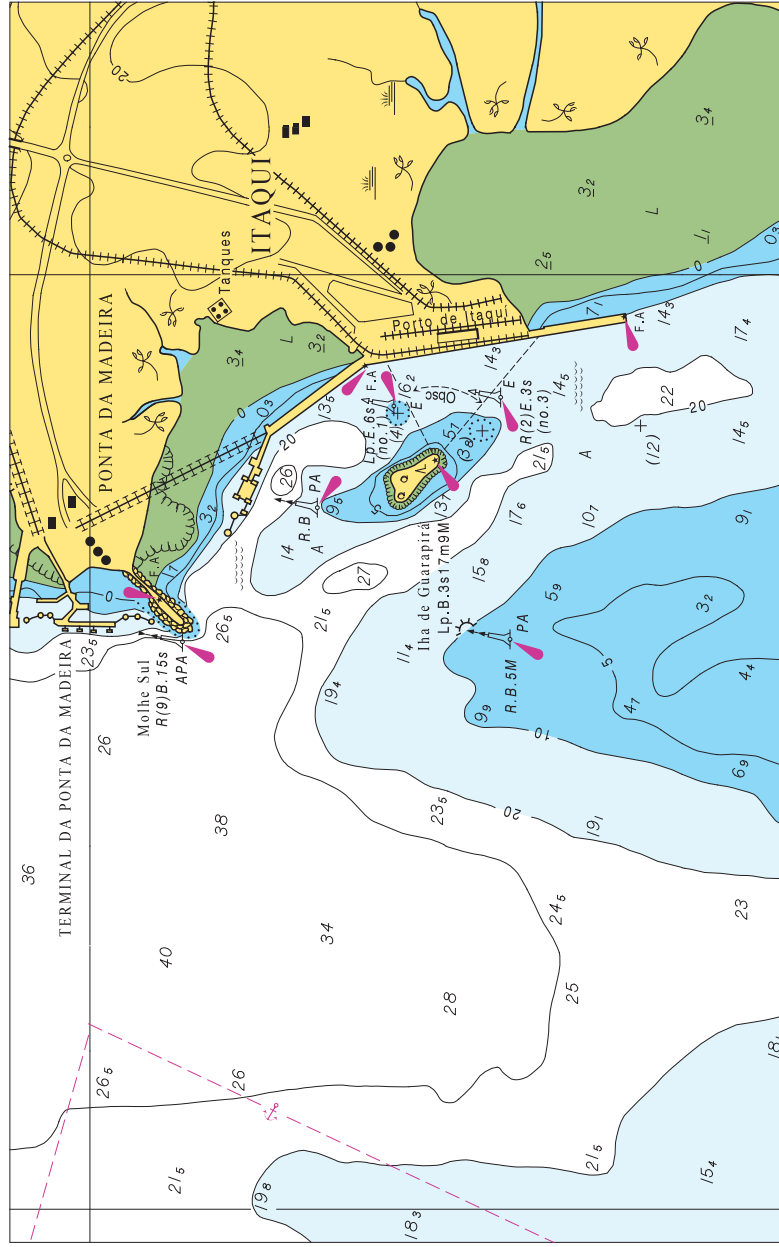
Correção para a Carta 410 - 3ª EDIÇÃO.

Acompanha o Aviso Nº N 104 de 2016.

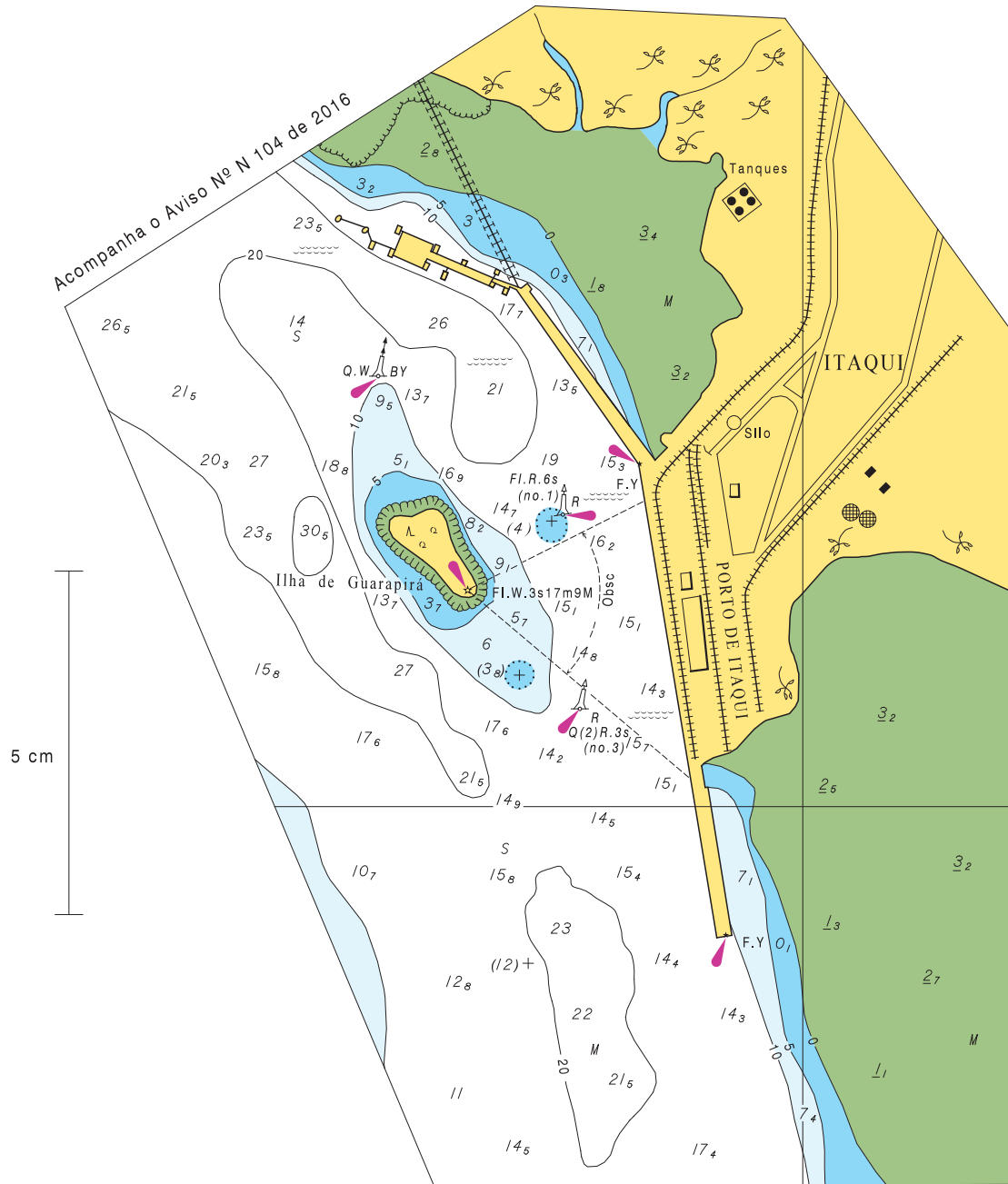


Correção para a Carta nº 411 - 4ª EDIÇÃO.

Acompanha o Aviso Nº N 104 de 2016.

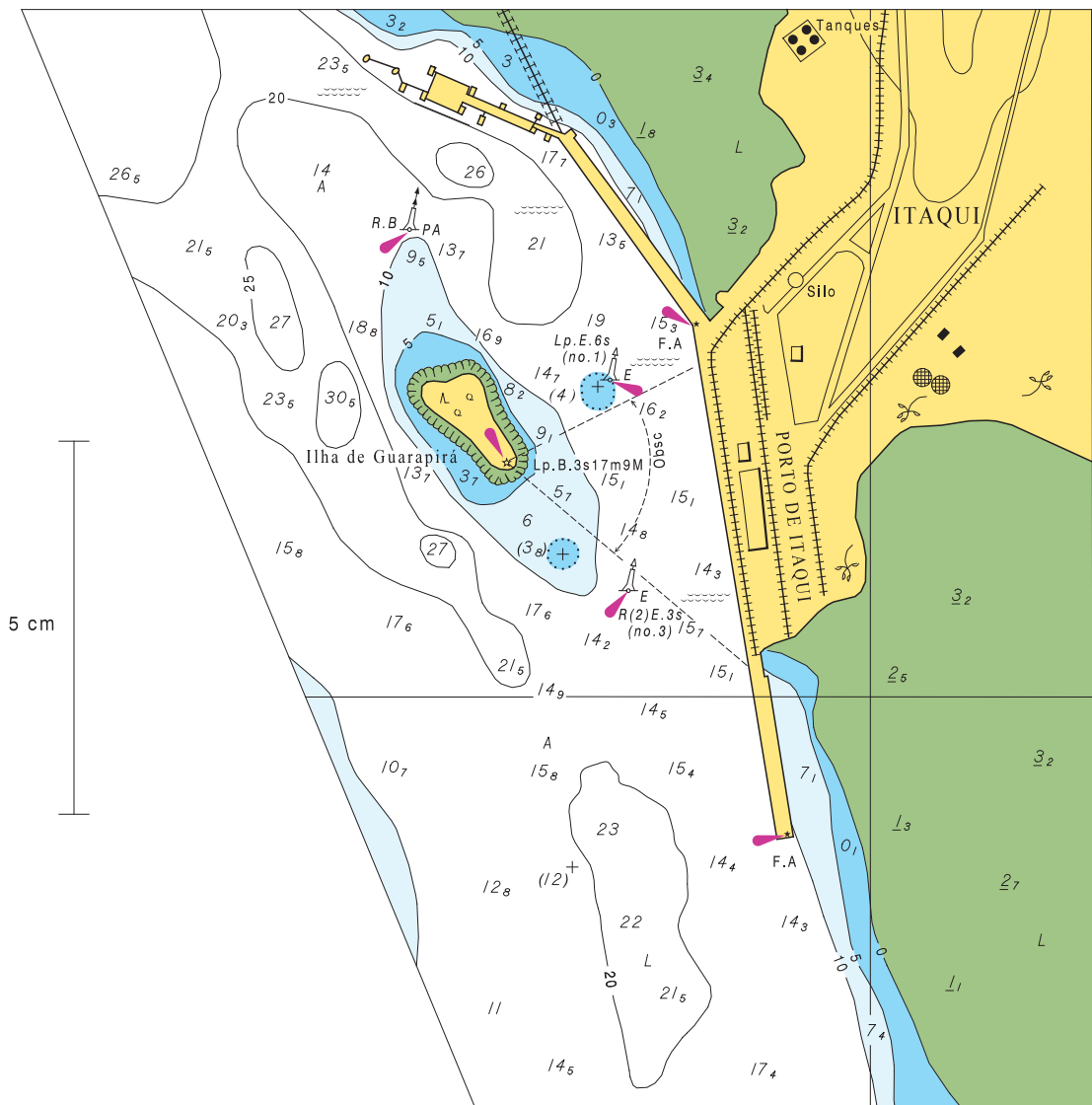


Correção para a Carta Nº 412 - 5ª EDIÇÃO.

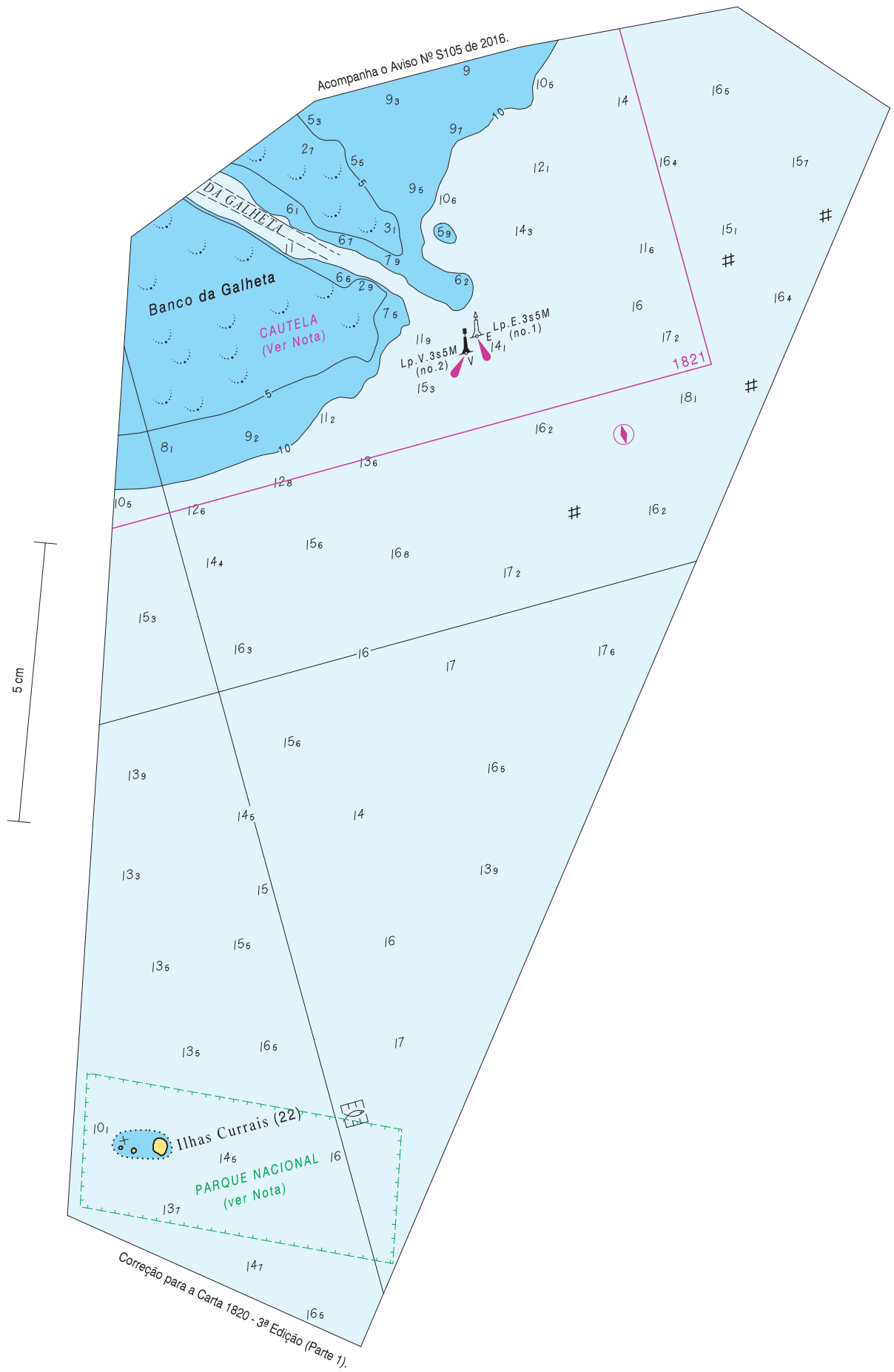


Correção para a Carta Nº 413 - 7ª EDIÇÃO.

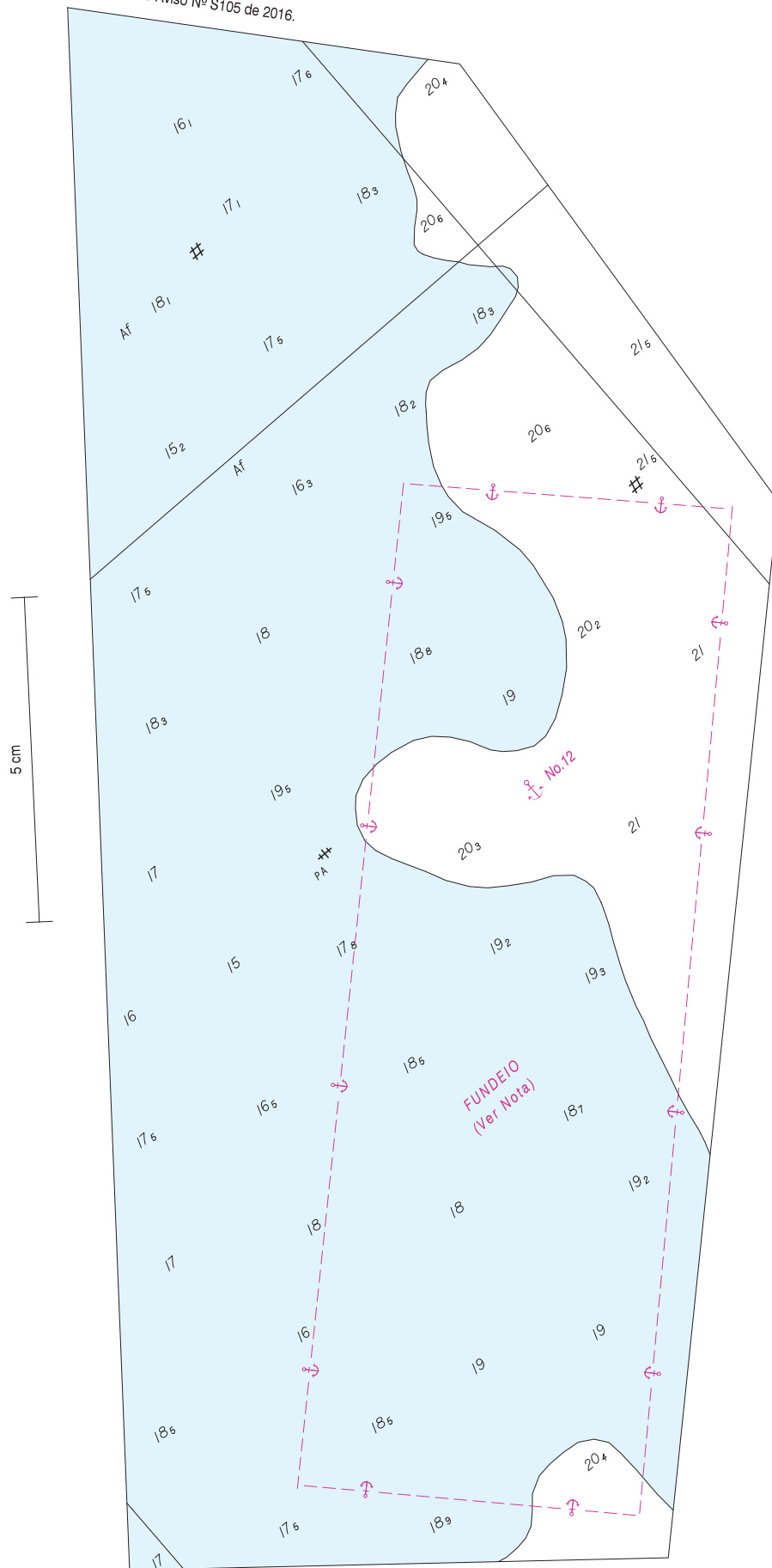
Acompanha o Aviso Nº N 104 de 2016



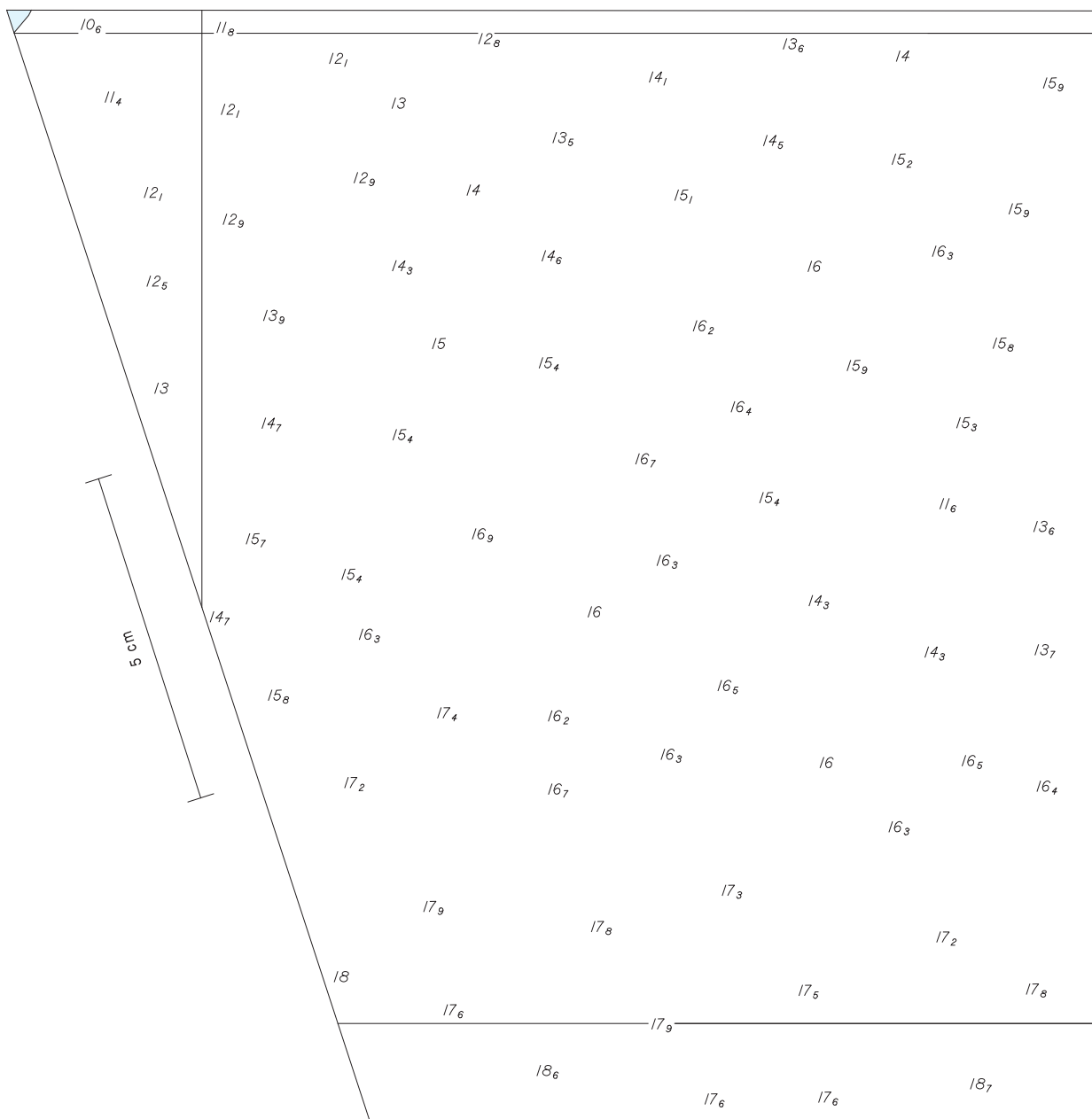
Correção para a Carta Nº 414 - 4ª EDIÇÃO.



Acompanha o Aviso Nº S105 de 2016.

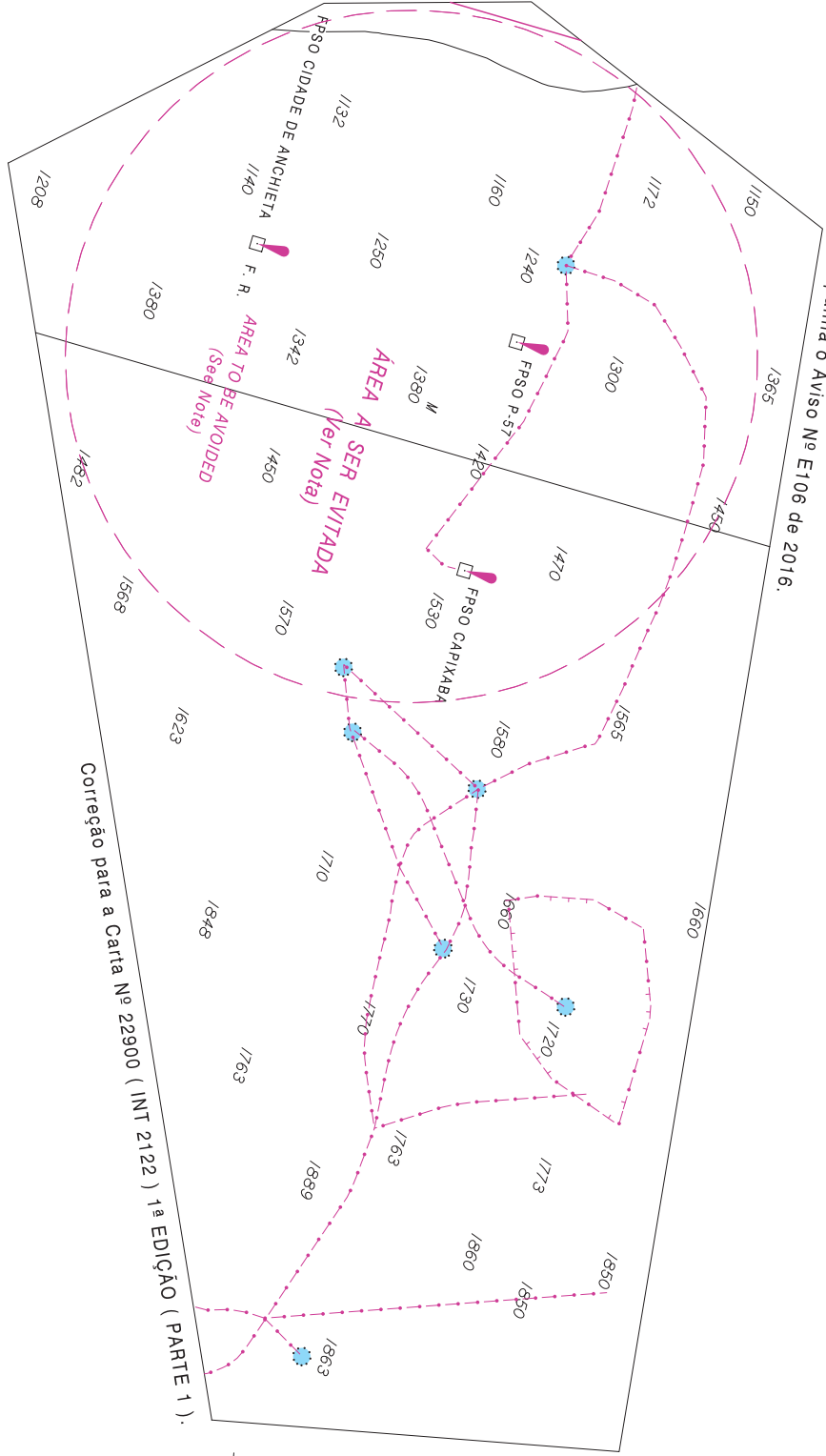


Acompanha o Aviso Nº S105 de 2016.



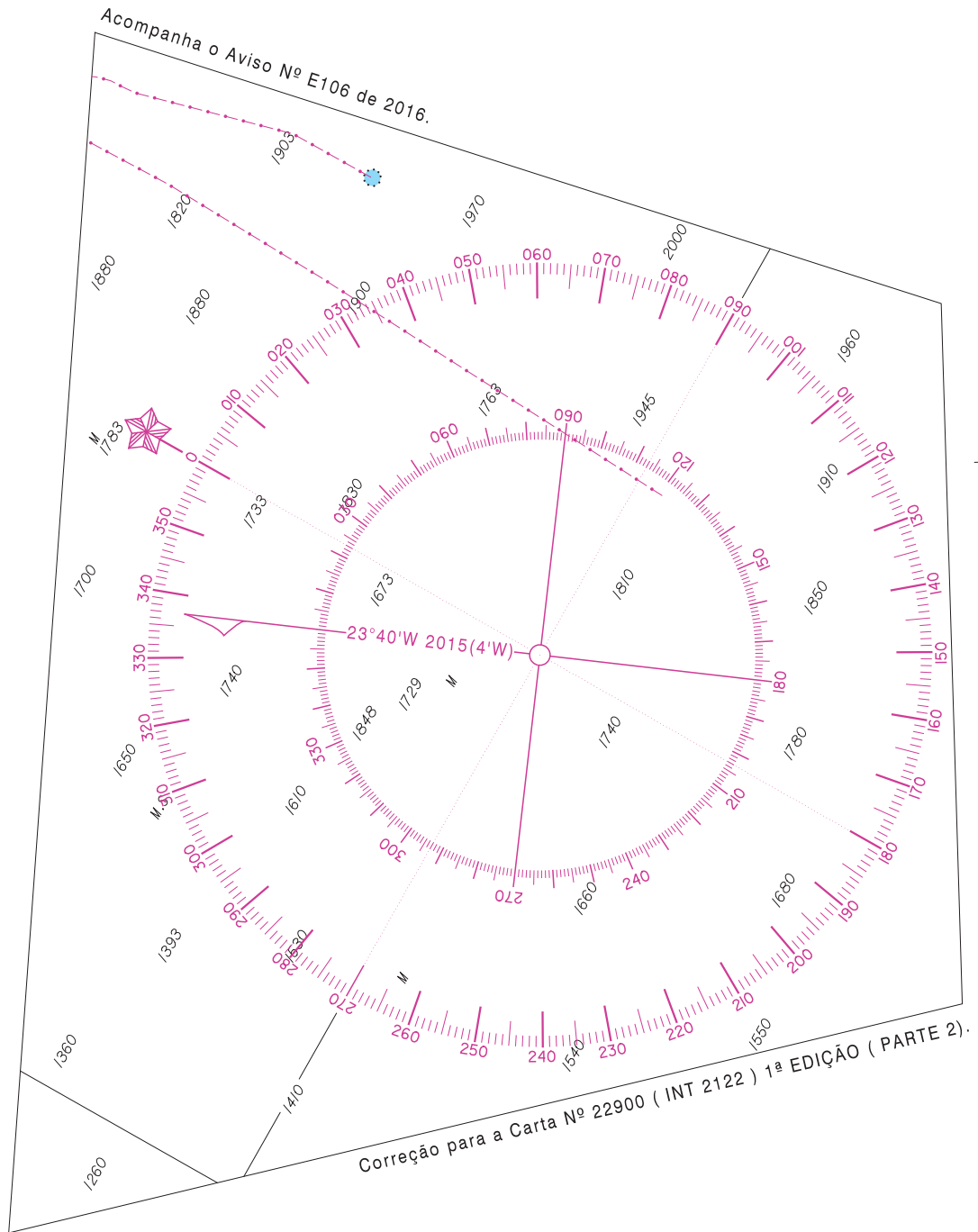
Correção para a carta 1821 - 4ª Edição.

Acompanha o Aviso Nº E106 de 2016.



Correção para a Carta Nº 22900 (INT 2122) 1ª EDIÇÃO (PARTE 1).

5 cm



COLABORAÇÃO DOS NAVEGANTES OU USUÁRIOS

(COLLABORATION OF MARINERS OR USERS)

I) FOLHA DE INFORMAÇÕES DE IRREGULARIDADES (INFORMATION SHEET ON IRREGULARITIES)

Indicativo e nome do Navio/Embarcação: (Indicative and name of Vessel/Ship)

Nome do observador (Name of observer):

Endereço/e-mail/Fax: (Address/e-mail/Fax number)

Telefone: (Phone)

Data da observação: (Observation date) Hora da observação (HMG): [Observation time (GMT)]

Posição da irregularidade observada: (Position of observed irregularity) Latitude: Longitude: Datum:

Carta náutica de referência (citar o país de origem) [Nautical Chart of reference (country of origin)] n^o Edição: (Edition)

Descrição da(s) irregularidade(s) e comentários: (Description of irregularities and comments).....

REMETENTE: (SENDER)

Assinatura: (Signature)

Observações:

- 1 - Esta folha destina-se à comunicação de irregularidades constatadas pelo navegante, que possam afetar a segurança da navegação.
- 2 - Solicita-se aos navegantes que encaminhem as informações acima detalhadas ao Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), por FAX (21)-2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusivo para comunicação de irregularidades que podem ensejar a transmissão de Avisos-Rádio) e cartografia@chm.mar.mil.br (para dúvidas, sugestões, etc.) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/n^o, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) ou Capitania dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas.
- 3 - Solicita-se às Capitania dos Portos, Delegacias e Agências que ao receberem estas informações as encaminhem ao CHM o mais breve possível, para divulgação aos Navegantes. Caso necessário, as informações apresentadas poderão ser complementadas sob a ótica da Capitania, Delegacia ou Agência em questão.
- 4 - No campo "Descrição da(s) irregularidade(s) e comentários" devem ser prestadas informações que caracterizem a irregularidade constatada, bem como o método empregado na determinação da posição da irregularidade e do navio/embarcação (satélite, por marcações verdadeiras ou magnéticas de pontos notáveis, por marcação e distância radar, por combinação de métodos. No caso de marcações magnéticas, informar o valor do desvio da agulha, caso seja conhecido). Caso a posição obtida não seja precisa, tal fato deve ser informado. No caso de profundidades anormais, informar os meios utilizados para sua determinação (se for possível, anexar cópia dos registros do ecobatímetro, assinalando no mesmo a data, a hora, a profundidade encontrada, a escala empregada na leitura da profundidade), a situação meteorológica reinante, o estado do mar (de acordo com a escala Beaufort - modelo **DHN-5909**) e outros detalhes julgados de interesse.

Notes:

- 1 - This sheet is destined to the communication of irregularities verified by mariner, that may affect safety of navigation.
- 2 - Mariners are requested to send information above detailed to Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), by FAX (21)-2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusive to communicate irregularities that may originate transmission of Radio Navigational Warnings) and cartografia@chm.mar.mil.br (for doubts, suggestions, etc.) or by mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/n^o, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) or to the nearest Shipping Offices (or its Assistant Ports and Agencies).
- 3 - Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies are requested to send any information received to CHM, as soon as possible. If necessary, the information can be complemented, according to the Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies point of view.
- 4 - The field "Description of irregularities and comments" should be filled with information that describes verified irregularities, as well as the method employed to determine the position of irregularities and vessel/ship (by satellite, magnetic or true bearings of conspicuous points or bearing and radar distance -in the case of magnetic bearings, inform the value of the deviation of the needle, if known). If the obtained position is not accurate, such fact should be informed. In the case of abnormal depths, inform the means used to determine them (if possible, annex a copy of echobathymeter records, marking date, time, depth found, scale employed to read the depth), predominant meteorological situation, sea condition (according to Beaufort scale - model **DHN-5909**) and other relevant details.

II) FOLHA DE CORREÇÕES A CARTAS E PUBLICAÇÕES NÁUTICAS (CORRECTION SHEET TO NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS)

Nome do navegante/usuário (*Name of mariner/user*):
Endereço/e-mail/Fax: (*Address/e-mail/Fax*)
Telefone: (*Phone*)
Carta ou Publicação Náutica a corrigir (número ou nome e ano da edição) [*Nautical Chart or Publication to be corrected (number or name and year of edition)*]:
Páginas da Publicação Náutica a corrigir (número da página) [*Pages of Nautical Publication to be corrected (page number)*]:
Descrição e comentários: (*Description and comments*)
REMETENTE: (*SENDER*)
Assinatura: (*Signature*)

Observações:

- 1 - Esta folha destina-se à comunicação de qualquer omissão ou inexatidão constatadas pelos usuários nas cartas ou publicações náuticas da DHN, assim como de qualquer divergência entre as mesmas ou em relação a qualquer outra fonte.
- 2 - Solicita-se aos navegantes que encaminhem as informações acima detalhadas ao Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), por FAX (21) 2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusivo para comunicação de irregularidades que podem ensejar a transmissão de Avisos-Rádios) e cartografia@chm.mar.mil.br (para dúvidas, sugestões, etc.) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) ou Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas.
- 3 - Solicita-se às Capitânicas dos Portos, Delegacias e Agências que ao receberem estas informações as encaminhem ao CHM o mais breve possível. Caso necessário, as informações apresentadas poderão ser complementadas sob a ótica da Capitania, Delegacia ou Agência em questão.
- 4 - No campo "Descrição e comentários", devem ser apresentadas as omissões ou inexatidões constatadas, as eventuais correções sugeridas e outras informações ou comentários julgados pertinentes.

Notes:

- 1 - This sheet is designed for the communication of any omission or inaccuracy detected by users in nautical charts or publications of DHN, as well as any divergency among them or in relation to any other source.
- 2 - Mariners are requested to send information above detailed to Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), by FAX (21) 2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusive to communicate irregularities that may originate transmission of Radio Navigational Warnings) and cartografia@chm.mar.mil.br (for doubts, suggestions, etc.) or by mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) or to the nearest Shipping Offices (or its Assistant Ports and Agencies).
- 3 - Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies are requested to send any information received to CHM, as soon as possible. If necessary, the information can be complemented, according to the Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies point of view.
4. The field "Description and Comments" should be filled with evidenced omissions or inaccuracies, eventual corrections suggested and other pertinent information or comments.